

---

<b>CADENA NACIONAL</b> <b>DESDE LA ASAMBLEA NACIONAL</b>
Caracas, 15 de enero de 2004
<b>Hugo Chávez Frías</b> Presidente Constitucional de la República Bolivariana de Venezuela
<u>Temas:</u>
Presentación de Cuentas a la AN.

**Presidente Chávez:** varios centenares, algunos ya están en quinto año, pronto regresarán, y me dijo una “estoy ansiosa por regresar Chávez porque mándame al Barrio más pobre, voy para Barrio Adentro Chávez. No quiero trabajar en ninguna clínica privada. No me mandes a un hospital en una ciudad, quiero ir a Barrio Adentro”. Esa oleada de médicos y de médicas y de estudiantes allí estaba pues, con una pasión infinita por lo que están viviendo esos muchachos y sobre todo por la conciencia que tienen del papel que están jugando y más aún del papel que van a jugar en el proceso de dignificación y liberación de nuestro pueblo. Ellos son los nuevos libertadores, las nuevas libertadores de un pueblo esclavizado durante muchos años por la pobreza, por la miseria, por la exclusión. Decía yo, le comentaba estos temas, estos tópicos de la conciencia; la conciencia de la unidad un nivel muy sólido que hemos logrado pero que no es sino sólido como un piso, no es sólido como una platabanda, es sólido como un piso, es sólo un piso y debemos seguir compatriotas venezolanos y venezolanas incrementando nuestro nivel de conciencia, nuestra fortaleza espiritual, el nuevo sentido de la solidaridad, una nueva ética como también lo decíamos antier en Monterrey, una nueva ética exige el mundo, la ética de la solidaridad, la ética de la fraternidad, la ética de la libertad con igualdad, porque libertad sin igualdad, bien decía el Mariscal Sucre no tendría sentido. Libertad con igualdad, paz con justicia, porque la paz con injusticia no es paz en verdad, y la libertad sin igualdad tampoco es libertad, es la tiranía de los más poderosos contra los más débiles, esa es una verdad de siglos. Así que este año 2003, con estas reflexiones, le doy vueltas a esa idea de un gobierno, de un pueblo, de una corriente política transformadora que a la mitad del período conserva y no sólo conserva sino que ha logrado fortalecer la idea, fortalecer el proyecto, fortalecer la praxis, fortalecer los espacios, se rompió, no se cumplió ni se cumplirá con nosotros la teoría del chinchorro. No nos enchinchorraremos jamás.

Ahora, el 2003 termina a todo vapor para Venezuela; el 2003 termina como decimos siempre a paso de vencedores, el 2003 ha terminado observando en Venezuela y desde Venezuela una ofensiva general. Estamos en una ofensiva general y esta es una de las particularidades que habrá que agradecerle siempre al año 2003. El año 2003 y todas sus circunstancias sobre todo las del primer trimestre nos permitieron retomar la ofensiva y lanzar un contraataque no sólo en lo táctico, sino en lo estratégico. Nosotros hemos recuperado en el 2003 y hemos entrado al 2004 en ofensiva estratégica y como dije precisamente a mediados del 2003 cuando la ofensiva comenzó a moverse, cuando la caballería comenzó a galopar y ya era inevitable nuestro contraataque victorioso, lo dije y lo repito hoy, llamo a todos a que hagamos todo lo que tengamos que hacer para que nunca más perdamos, la ofensiva, más nunca, las fuerzas bolivarianas en Venezuela deben pasar a la defensiva, de aquí en adelante es una ofensiva larga, en lo táctico, en lo estratégico, en lo político, en lo económico, en lo social, en lo nacional, en lo internacional. Ofensiva, ofensiva, avance, avance, profundización, pero la ofensiva sin embargo debe ser acompañada de una acción de consolidación en la retaguardia: La historia enseña de cómo Napoleón por ejemplo se lanzó en ofensiva larga hacia Moscú y se le quebraron las retaguardias o el caso nuestro, Bolívar, Bolívar y eso no es ninguna crítica por supuesto a Bolívar, si lo fuera, lo fuera, pero en este caso no lo es porque Bolívar tampoco fue perfecto no es San Simón Bolívar sólo fue un hombre que cometió también errores pero por supuesto, pero no es más sino una especulación la que he comenzado a hacer pública, la he llevado durante varios años muy por aquí por dentro, pero no sé por qué razones en alguna parte tenía que hacerla pública ¿qué hubiese pasado si Bolívar en vez de irse hacia el sur, hacia el Ecuador, hacia el Perú, hacia Bolivia se hubiese quedado aquí? Entre Venezuela y la Nueva Granada, entre Caracas y Bogotá, porque no es que se fue él solo, se llevó a lo mejor además, lo necesitaba y nosotros siempre aplaudiremos esta acción bolivariana porque es grande, es noble, es libertadora, Bolívar estaba en lo cierto cuando decía que había que echar el último reducto español en América del Sur, y no sólo en América del Sur, en el Caribe. Todos sabemos que Bolívar estaba pensando ya en la liberación de Cuba, de Puerto Rico, de la Española, lo que hoy es República Dominicana, así que aquel hombre no tenía límites, si el tiempo le hubiese dado a lo mejor hubiese comenzado a pensar en la invasión de la Península Ibérica; alguien escribió que pensaba en siglos y miraba en Continente. No podemos imaginarnos un Bolívar alcalde de Caracas o gobernador de la Provincia Oriental. No, sólo que fallaron muchos de sus compañeros a la hora de consolidar la retaguardia, él se fue a la vanguardia y se llevó a Sucre, de lo mejor, no se llevó a Urdaneta porque Urdaneta, como Bolívar dijo un día, lo escribió desde allá desde el Sur, Urdaneta era el Intendente del Zulia, Bolívar le escribió: “General Urdaneta, usted tiene de todo menos salud”. Y en verdad Urdaneta fue muy enfermo desde joven, no llegó a Carabobo por una enfermedad muy grave en 1821, salió del Zulia con las tropas pero tuvo que quedarse en Carora, y luego se quedó de Presidente del Congreso de Colombia, y luego Bolívar lo envió al Zulia para consolidar la intendencia estratégica del Zulia. Pero no pudo ir mucho menos, no pudo estar en Carabobo, no pudo estar en Junín, no pudo estar en Boyacá, no pudo estar en Ayacucho, la salud le robó par-

---

---

te de la gloria al General Rafael Urdaneta, aun cuando hoy es ilimitada su gloria. Pero como soldado ha podido estar al lado de Sucre en la pampa de la Quinua, ha podido comandar una División en Carabobo.

Bueno, pero fue grande Urdaneta, y Bolívar se llevó a Simón Rodríguez, apenas se enteró de que Simón Rodríguez llegó por Bogotá mandó por él, le mandó un nombramiento de encargado de la logística de una tropa que iba en unos barcos de refuerzo allá y de allí se fue, Simón Rodríguez, lo nombraron intendente de un batallón y allá llegó y lo dejó de Ministro de Educación de Bolivia, la hermana, Bolivia la hermosa, Bolivia la más querida hija de Bolívar. Y Sucre se quedó allá de Presidente, incluso se vino y los dejó allá y cuando vino aquí el año 26, 27 todo estaba perdido, ya la oligarquía se había adueñado aquí del poder y no sólo se había adueñado sino que lo había desmoronado ante la opinión pública y cuando va a Bogotá tratan de matarlo y también le habían hecho una campaña, una guerra psicológica que había alejado a muchos colombianos, a muchos venezolanos del corazón de Bolívar. Confundieron aquel pueblo, como él mismo lo dice en su última proclama cuando dice. “Colombianos, mis enemigos abusaron de vuestra credulidad y hoyaron lo que me es más sagrado, mi reputación y mi amor a la libertad”. Y se fue, y no quiso volver y Urdaneta tomó el poder. Urdaneta tumba el poder y tumban a Mosquera y lo tumba el pueblo y lo tumban los soldados de Bolívar que pedían que volviera Bolívar, ya él iba en el carromato de la muerte. “Vuelva mi General” le grita Urdaneta en no sé cuántas desgarradoras. “Vuelva y salve la patria”. Y Bolívar: no, vamos, vámonos de aquí José, que esta gente no nos quiere”. “Vuelva mi General”. –No vuelvo, me voy. Y se fue. “Estoy muerto en vida” decía, él vio como se desplomó su sueño. Pero también dijo una vez señores Embajadores y Embajadoras, “mis angustias vivirán en el futuro”. Aquí las tenemos hoy con nosotros.

Por cierto hablando de Bolivia el primer puerto de Bolivia lo fundó el Mariscal Sucre. Ustedes saben que Sucre, por aquí están los cumaneses, Sucre era ingeniero, él estudió ingeniería, estudió matemáticas, un muchacho muy estudioso de familia pudiente, de la Cumaná, la primogénita y estuvo de edecán de Miranda a los 17 años. Este muchacho aprendió mucho, imagínate con Miranda que era una gloria, Miranda era una leyenda cuando vino aquí en 1811 y lo nombraron generalísimo, con su cabello blanco. Uno se imagina a Miranda caminando por las calles de Caracas y aquella juventud revolucionaria: Mira a Miranda, el líder. Allá en la Revolución de los Estados Unidos, allá estuvo Miranda y por cierto con unos soldados cubanos, porque a Miranda lo mandaron los españoles, era oficial español a pelear en Cuba y entonces él se rebeló contra el Rey, se unió a los cubanos y apareció luego con un Batallón formado por cubanos y norteamericanos que en un tiempo estuvieron juntos y en otro tiempo futuro estarán juntos y estaremos juntos también, seguro, peleando por las mismas causas, peleando por la verdadera libertad y justicia de los pueblos, y allá Miranda comandó tropas, cubanas y norteamericanas y también americanas y de otros países de América Latina, de la América española entonces. Guerreros y soldados que se fueron a pelear de América española a pelear junto a Washington y los que liberaron del Imperio inglés a Norteamérica o a parte de Norteamérica. Miranda, el legendario generalísimo que había estado en la Revolución Francesa comandando el Ejército del Norte, el Libertador de Amberes. Miranda, por ahí andaba Miranda y Sucre a su lado a los 17 años, 16 años, era su edecán de campo.

Sucre, cuando lo designan presidente de Bolivia y nace la Bolivia, el primer nombre de Bolivia fue: Bolívar. Bolívar no quería que le pusieran su nombre, tuvo hasta unas discusiones por carta con Sucre y Sucre le dijo: “Es la opinión de la mayoría y el pueblo manda”. Y entonces el Congreso de Bolivia le dio el nombre de Bolivia a aquella nueva República y el Congreso del Perú reconoce una franja de costa para Bolivia, la nueva República y se tiran sus límites pues, y una zona muy empobrecida aquella y el Mariscal Sucre comienza a repartir tierras a los indios porque yo me imagino y Bolívar lo dice en cartas, no es que uno se lo imagina, y Sucre también lo dice en cartas y documentos de aquella época y me imagino a Simón Rodríguez ¡qué no pensaría y qué no diría! Fue en aquellos años en los que Simón Rodríguez escribió aquello de que “La Utopía” de Tomás Moro, aquí dejará de ser utopía, aquí tiene su territorio en el Nuevo Mundo. Y estoy seguro que ellos pensaron en Bolivia como el territorio medular de la utopía, de la nueva utopía. Y fue Bolívar el que hizo el proyecto de Constitución invocando el Poder Electoral, de ahí viene el Poder Electoral y la idea que fue recogida aquí señor Presidente Carrasquero, el Poder Electoral para profundizar una democracia que más que representativa, debe ser participativa y protagónica, democracias verdaderas, no democracias de pantalla; democracias verdaderas necesitan nuestros pueblos. Bueno, así que aquellos hombres y aquellas mujeres fundaron aquella República, la orientaron y bueno, le dieron su costa de varios centenares de kilómetros, del Paralelo 22 al Paralelo 25, pueden ustedes buscar un mapa y pueden ustedes buscar incluso la primera, no sé si la primera, no estoy seguro pero sí se que fue la Constitución de Chile de 1830; en 1830 en Chile aprueban una Constitución y esa Constitución reconoce a Bolivia y el límite con Bolivia era el desierto de Atacama, es decir, toda esa costa de Atacama hacia arriba hasta el límite con el Perú era de Bolivia. Yo ruego al pueblo chileno y a sus instituciones, a las instituciones del Estado chileno que estoy seguro representan y deben representar al pueblo chileno, que entiendan esto, que no reaccionen de una manera sobre dimensionada ante el planteamiento del tema, porque creo que es peor para Chile esa reacción. Desconocer una verdad a la vista de todos, que está allí en la historia, escrita, en la geografía y en la memoria lejana y también cercana de nuestros pueblos en esta Suramérica sobre todo. Que se discuta el tema, es lo que nosotros pedimos, y esta solicitud no lleva ninguna carga personal. Antonio Guzmán Blanco, hijo de Antonio Leocadio Guzmán, Secretario de Bolívar, allá en el Sur precisamente, Antonio Guzmán Blanco era Presidente de Venezuela cuando en 1700 perdón, en 1879 fuerzas armadas chilenas tomaron por asalto aquellos litorales y arrebataron a Bolivia su mar. Desde entonces, no había terminado la llamada “Guerra del Pacífico” en la que después también el Perú intervino, no había concluido aun la guerra cuando Antonio Guzmán Blanco estaba protestando a nombre del gobierno de Venezuela y el

---

---

pueblo de Venezuela aquella acción, desde entonces, desde 1881, desde que mi General Guzmán Blanco levantó la voz a nombre de Venezuela, hasta hoy, Venezuela tiene una sola posición ante la historia, justicia para Bolivia. Incluso me atrevo a ofrecer a nombre del pueblo venezolano para el día en que Bolivia vuelva a tener su costa, Venezuela está dispuesta a apoyar con todo el asfalto que haga falta para asfaltar una carretera hasta un puerto que se construya en el litoral boliviano.

Llegamos al 2003. 2003 ha concluido como ya lo dije compatriotas en ofensiva, en ofensiva: recuperación de espacios. Recolocación de Venezuela con fuerza en el ámbito interno y en el ámbito externo. La Cumbre de Monterrey que ha concluido hace pocas horas es un ejemplo de ello, pero ejemplo vertical, claro, porque ya a estas alturas después de haber participado en aquella reunión en aquella ciudad del norte de México, después de haber intercambiado de manera directa, personal, en reuniones bilaterales o fugaces o después de haber oído el discurso de jefes de estado y jefes de gobierno; después de haber participado en debates, después de haber leído numerosos artículos de prensa, después de haber interactuado allí pues, en diversos ámbitos y espacios, hoy ya nadie que se precie de ser objetivo, de tener dos ojos para ver, dos oídos para oír y dos manos para tocar y un alma para sentir y una conciencia para asumir, nadie puede decir hoy que no, que se está rumorando o que se está medio viendo algún discurso disonante. Eso se pudiera haber dicho hasta hace dos años cuando ciertamente casi el único discurso que realmente era disonante en estas cumbres, casi el único era el discurso nuestro, eran las propuestas nuestras; una de ellas, la necesidad de revisar el modelo de desarrollo que se nos impuso en el siglo XX. Una de esas propuestas, la necesidad de buscar otras alternativas al modelo neoliberal que tanto daño le ha hecho a nuestros pueblos, a nuestros sistemas políticos, a la vida de nuestra gente. Las leyes, decía Montesquieu, deben ser apropiadas a la naturaleza de la gente para la cual es hecha o son hechas, incluso al territorio donde van a imperar, a las culturas, a las tradiciones, no hay modelos mágicos, no hay fórmulas mágicas válidas para todos por igual ¿quién puede afirmar por ejemplo en los países poderosos del mundo que aquellos países se desarrollaron en el marco del modelo neoliberal? Absolutamente falso. La Europa por ejemplo salió de las situaciones de estancamiento de siglos y fue perfilándose hacia modelos superiores de desarrollo con modelos económicos muy alejados del neoliberalismo. La Norteamérica igual, hay que revisar un poco la historia solamente. El modelo neoliberal no puede ser el camino para nosotros, pues esa voz nuestra sonaba casi solitaria en esas Cumbres; quien se haya dedicado o pudiera dedicarse en estos días a revisar con cuidado y yo propongo que esta digna Asamblea Nacional ¿Por qué no? Pudiera designar una Comisión de diputados y diputadas para analizar los discursos de Monterrey, las actitudes de Monterrey y desde nuestro gobierno doctor Rangel, también hacer un balance detallado de Monterrey y emitir a través de diversos medios a nuestro pueblo conclusiones de Monterrey 2004. Ya no es un rumor, ya no es una disonancia, un acuerdo que suena distinto. No. Es que ya la orquesta, ya se pueden oír claramente dos tonos en la orquesta; dos tonos. Quienes obstinadamente y con todo mi respeto creo que sufriendo de lo que algunos han llamado ceguera situacional, o lo que dice Saramago en una de sus novelas “la ceguera blanca”, quienes siguen empeñados en proponernos el camino al infierno.

Las cifras de la CEPAL, yo las citaba algunas de ellas en los pocos minutos de mi intervención en Monterrey. En 1994 nació la propuesta del ALCA para toda América excepto Cuba y yo le decía a Fidel ayer que él tiene suerte que no lo metieron ahí, aun cuando ya yo creo y así lo digo por primera vez, bueno por segunda vez, lo dije antenoche en Monterrey a un periodista inglés de la BBC que me entrevistaba y creo que también a CNN, pero en Venezuela es la primera vez que lo voy a decir, y creo que habrá que decirlo, invito a los latinoamericanos que quieran decirlo que lo digan, ¿por qué Cuba no está? ¿a quién consultaron para excluir a Cuba? Qué bueno sería que consultáramos a los pueblos de la América Latinocaribeña y le preguntáramos ¿está usted de acuerdo en excluir a Cuba? ¿Sí o no? Yo me atrevería incluso a recomendar que hagamos lo que digan los pueblos desde el Uruguay, Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela, Grenada, San Vicente, Trinidad & Tobago, hasta Puerto Rico propongo incluso que le preguntemos a ver qué dice el pueblo de Puerto Rico, porque Cuba en un pueblo latinoamericano, creo que es justo que comencemos a preguntarnos ¿por qué Cuba no está? Y que no nos quedemos callados cuando en ausencia de Cuba se arremete contra Cuba. Transmítalo señor Embajador al Presidente Fidel Castro y al pueblo cubano toda nuestra solidaridad.

--Viva Cuba

--Viva

**Presidente Chávez:** Y vivan todos los pueblos de esta América.

Bueno, entonces, esta Cumbre de Monterrey, sus acontecimientos y sus resultados indican, entre muchas otras cosas que la posición que Venezuela ha venido sosteniendo de manera firme y cada día más firme y más clara, desde 1999 a través de este gobierno en todas y cada una de las cumbres a las que me ha tocado asistir en representación de nuestro pueblo, desde la Cumbre del Caribe, las cumbres de Mercosur donde hemos asistido algunas veces invitado, las Cumbres de la Comunidad Andina, las Cumbres del Grupo de los 15, las Cumbres de las Américas, todas, en todas las cumbres la posición nuestra ha sido la misma. Ahora, en Monterrey ni siquiera la nuestra podemos decir que es la más sólidamente presentada, qué discurso por ejemplo y además un discurso que es coherente con la práctica dio para cerrar la cumbre e invitar a la próxima en Buenos Aires el Presidente Argentino, nuestro amigo Néstor Kirchner. Qué discurso. Colocando el dedo en varias llagas. El gobierno de los Estados Unidos por ejemplo se presenta a esa Cumbre, en América Latina en algunos países, en algunos sectores había expectativa acerca de algunas propuestas que para América Latina, posi-

---

---

tivas para nuestros pueblos pudiera haber traído a esta Cumbre Extraordinaria el gobierno de los Estados Unidos. El Presidente Kirchner recogió seguramente algo de eso y en sus palabras dijo por ejemplo, recordando que los Estados Unidos y los gobiernos de la época presentaron un proyecto y ayudaron con muchos recursos, no fue la inversión privada internacional, no fue la Ley del Mercado la que aportó los recursos de miles de millones de dólares para la reconstrucción de Europa a través del Plan Marshall; con esto el Presidente Kirchner estoy seguro, estaba diciendo que qué bueno sería que el gobierno de los Estados Unidos presentara algo así como un Plan Marshall para la América Latina.

Se habló por ejemplo del SIDA. El Sida sigue y lamentablemente seguirá haciendo estragos en nuestros pueblos. Aquí en Venezuela y es uno de los pocos países de América Latina, estoy seguro que esto seguirá incrementándose aquí y en nuestros pueblos hermanos, pero hasta ahora Venezuela es uno de los pocos países donde le ofrecemos y proveemos tratamiento gratuito totalmente, hasta ahora, a 80% de los enfermos de Sida registrados y este año Señor Ministro, como está ya previsto en el presupuesto, los recursos y los planes, vamos a llegar al 100% de los registrados, atención plena y gratuita. No había aquí hace cinco años registro alguno. No había y por tanto no había un centavo de bolívar o un céntimo de bolívar para tratamientos de Sida, sólo los que podían pagar, los demás se iban muriendo. La solución era la muerte pues y además no solo la muerte de ellos sino la infección, la enfermedad propagándose, porque como sabemos, mucha gente puede adquirir el Sida y no saberlo durante un tiempo y eso es uno de los factores potenciales más nefastos de esa enfermedad. La prevención y la cura, al 100% de los registrados y estamos además llamando a los que padezcan de la enfermedad a que lo digan, a que se registren, el incremento ha sido como de 200% en los últimos tres años, mucha gente... no el incremento de la enfermedad, no, el incremento de los registros porque había mucha gente que sabiendo que es portador de la enfermedad estaba por ahí en silencio, claro porque tampoco tenía expectativas de que lo atendieran y el tratamiento es bastante costoso, bueno, pero en fin, un Fondo Humanitario Internacional seguimos nosotros proponiendo. Que se declare la América, sobre todo la América Latinocaribeña en emergencia y que actuemos en consecuencia. Esas propuestas ya están teniendo eco en algunos gobiernos y en algunos otros espacios del Continente y por primera vez en años, en la Declaración de Monterrey, al menos ha comenzado a recogerse la propuesta y ya aparece allí en unos de sus párrafos, la idea o la propuesta de Venezuela de la creación, de la necesidad de la creación de un Fondo Humanitario Internacional para atender la emergencia social en estos nuestros pueblos, la salud, la educación, el hambre, las enfermedades. Bueno, ahora, cuando decimos esto de que ya se perfila claramente en el horizonte del Continente Americano una corriente alternativa al neoliberalismo, una propuesta distinta, humanista, creo que si focalizamos la visión y nos acercamos al mapa, pudiéramos perfectamente decir que el epicentro de esta corriente podemos ubicarla en esta Suramérica y que en Suramérica ya claramente se ve ya no es sólo objeto de especulaciones, o un análisis prospectivo. Qué discurso nos dio Luis Ignacio Lula Da Silva en Monterrey. Lula ha señalado primero que el modelo impuesto es un fracaso y segundo, llama a la conformación de un nuevo modelo de desarrollo. Como Kirchner criticó al Fondo Monetario Internacional y los organismos multilaterales, señalando el Presidente Kirchner que una de las grandes culpas del endeudamiento externo de nuestros países está precisamente en esos organismos internacionales que prestaron y prestaron y prestaron sin límites, y ahora pretenden cobrarle hasta el último centavo, muchas veces con una presión propia de un asaltante de caminos, a nuestros pueblos. Argentina ha dicho: pagaremos hasta donde podamos pagar, que es una actitud digna. Vaya desde aquí nuestra solidaridad a esa digna posición del Presidente Argentino Néstor Kirchner.

Y un nuevo cuadro está ya presente en el Continente y en Suramérica me atrevo a repetirlo desde aquí, claramente se perfila un eje no el eje del mal que algunos dicen, un eje, podemos graficar un eje sobre Suramérica, más allá o más acá. Suramérica toda está llena de corrientes que están renaciendo, por el norte de Suramérica, por el Sur, por el este y por el oeste, movimientos indígenas, movimientos populares, movimientos obreros, movimientos políticos, de nuevo signo, pero repito, focalizando sobre el mapa la intensidad de esos movimientos y sobre todo la fuerza que han adquirido y sobre todo el perfil de los gobiernos pudiéramos graficar un eje que parte de Caracas, pasa por Brasilia y llega hasta Buenos Aires. Ahí hay algo para estudiar el que quiera estudiar, el que quiera actuar. Al respecto es muy positiva la noticia que ha surgido de las reuniones de Monterrey y así lo adelanto al país, de una próxima reunión que sostendremos aquí en Venezuela Luis Ignacio Lula Da Silva, Néstor Kirchner y este humilde servidor. Así que todas aquellas voces de que Venezuela está aislada, de que Venezuela se queda sola, de que Venezuela está excluida del Sistema Interamericano, allí tienen la más cruda y clara verdad. Hoy mas que nunca las posiciones de Venezuela son asumidas, ya no solo por otros gobiernos y no hablo o me limito sólo a Brasil-Argentina, hemos oído discursos y actitudes y diálogos que hemos sostenido por ejemplo con el Presidente del Paraguay Nicanor Duarte Frutos a quien hemos invitado a visitar a Venezuela y nos ha dicho que buscará tiempo para venir por acá. Y otros liderazgos, no necesariamente en el rango presidencial. En el Caribe hay un liderazgo consolidado; los pueblos hermanos del Caribe han logrado un estado sólido de unidad y hay lideres allí, hermanos y compañeros, pronto también vendrá por acá el primer Ministro de Jamaica Percival Paterson, un lider caribeño y por cierto que desde aquí quiero enviar una vez más pero desde este escenario al pueblo de Dominica y a los pueblos del Caribe sobre todo el Caribe Oriental, nuestro mas profundo sentimiento de pesar por la muerte del Primer Ministro Pier Charles, para ese hermano pueblo y la familia de este buen amigo que fue nuestro y de Venezuela, todo nuestro sentimiento y yo tengo toda la intención de asistir el próximo sábado a Dominica a la exequias del Primer Ministro, a representar a nuestro pueblo y sobre todo a llevar el sentimiento de solidaridad a esos hermanos pueblos caribeños.

---

---

Un cuadro ha emergido, está allí presente. Ya no es suficiente decir que Otra América es Posible. Creo que ya podemos comenzar a decir: Otra América está aquí presente ya, asomó su rostro y ya habla. Está naciendo después de un largo período de obscuraza, después de un largo período de dictaduras civiles y militares porque más de un gobierno que se llamó democrático ha sido verdadera tiranía en estos nuestros pueblos de América Latina. Así que una nueva América está presente, una nueva voz que no es nueva es la misma voz de Bolívar, de Sucre, de Artigas, de O'Higgins, de San Martín, de Pancho Villa, de Zapata, de Sandino, de Manuela Sáenz, de Simón Rodríguez, son ellos que vuelven convertidos en pueblos pero es la misma idea, la idea de la utopía de Moro que está aquí, sólo que debemos nosotros bajar el nivel de la utopía y hacerla concreta, transformarla en eso, en la utopía concreta. Aquí está una utopía concreta, no es un sueño imposible este proyecto, es posible, es posible, y en América es posible otro proyecto, un proyecto alternativo que nos saque de la corriente infernal que nos ha venido arrastrando en los siglos últimos. Estas cifras de la CEPAL que les iba a citar, en América Latina en el año 1994 había 201 millones de pobres, según la CEPAL, hoy diez años después de la propuesta ALCA y la aplicación de las políticas neoliberales del Fondo Monetario Internacional en casi toda América Latina, hoy tenemos según la CEPAL 227 millones de pobres, es decir, 26 millones adicionales a los de hace diez años, es decir, 2.6 millones de pobres por año, es decir cinco pobres cada minuto, es una máquina infernal de pobres y ahí no estamos contabilizando los que yacen bajo la tierra porque esos se van restando pero se murieron de pobreza la gran mayoría, de enfermedades. Ahí no estamos contabilizando a los miles y miles de niños que pudiendo ser hombres hoy o mujeres ya o jóvenes, están bajo la tierra porque murieron antes de cumplir un año, detrás de esas cifras horribles de la mortalidad infantil. Muchos niños se mueren por falta de agua potable, por enfermedades que con una pequeña gotita, una pequeña vacuna se hubiese evitado y el niño hubiese crecido pero se convierten en angelitos y van a descansar en la tierra mucho antes de comenzar a dar los primeros pasos. Los condenados de la tierra dijo un día Frank Fanon. Bienaventurados los pobres dijo Cristo, el maestro de los maestros, porque de ellos debe ser algún día, digo yo, el Reino de los Cielos aquí en la tierra no más allá, aquí, el Reino de los Cielos es el Reino de la Igualdad, de la libertad, de la justicia, ese debe ser el Reino de Dios, pero aquí en la tierra.

Bueno un nuevo discurso y la propuesta que Venezuela ha venido discutiendo desde hace años, y hasta ahora solo discutiendo y proponiendo en pequeños círculos y espacios ahora ya tomó cuerpo continental y ya en el Continente se habla de que hay un ALBA, ante la propuesta de ALCA que para nosotros es inviable, y nosotros hemos firmado la Declaración de Monterrey pero nos reservamos el párrafo del ALCA porque no lo compartimos para nada. Porque seguimos diciendo que ese no es el camino, un Área de Libre Comercio para las Américas, ¿cuál área de cuál libre comercio? Hemos dejado testimonio escrito de que el gobierno venezolano no aprueba ese párrafo porque no compartimos ni el concepto ni la idea ni la filosofía ni las propuestas concretas contenidas en el ALCA y hemos propuesto y ya está corriendo y recorriendo universidades, fábricas, campos, pueblos, villas y ciudades, una propuesta alternativa, hay un ALCA pero hay un ALBA, Alternativa Bolivariana para la América. Así termina el 2003 en avance, en ofensiva.

Venezuela por otra parte ha terminado el 2003 con un incremento pero notable que se podría llevar a una tabla matemática en cuanto al reconocimiento de nuestro gobierno por diversos organismos y organizaciones internacionales, y ya buena parte de esos miles y sientos de miles que representan a millones pero son cientos de miles, en Monterrey hubo un número bastante grande que por cierto lo llaman de una manera muy fea, le dije yo a un periodista ¿por qué los llaman así? No que por allá lo estaban llamado a usted y dijeron que usted iba a ir y no fue, los globalifóbicos. Qué nombre tan feo le han puesto a ustedes a esa gente les dije yo, globalifóbicos- ¿Quién le puso ese nombre le pregunté al periodista? No sé, lo andan repitiendo por ahí, pero es parte de eso, de ir satanizando, desnaturalizando, le dije: Mira, esos son seres humanos, yo conozco a algunos, me hubiese gustado ir, sólo que había un muro que rodeaba, se repitió lo del muro de Québec, un muro, parece que ahora era de acero, de hierro, según leí. No pude llegar a tocarlo porque en Canadá hicieron un muro, en la Cumbre de las Américas y los miles y miles de personas que no están de acuerdo con el modelo de la globalización y que se mueven ahora por todo el mundo, rompieron el muro yo pude verlo desde la parte alta, allá en la habitación donde estábamos y aquello se convirtió en una verdadera batalla que amenazó incluso con provocar la suspensión del acto inaugural de la Cumbre allá en Québec. En México previendo, para evitar estas cosas entonces colocaron un muro, como amurallado y no lo vimos pero yo sé que estaban por allá lejos, afortunadamente no hubo heridos, mucho menos muertos, ya ha habido muertos en algunas de esas protestas. En fin, la mayor parte de esos movimientos, ahí están por ejemplo los ecologistas, los que claman porque oigan las voces no sólo de ellos sino de científicos que están alertando del peligro que corremos no nosotros tanto, las futuras generaciones, a lo mejor los nietos de nuestros nietos, porque el Planeta pudiéramos destruirlo. No está escrito en ninguna parte que la tierra es indestructible, por allá llegó un carrito al Planeta Marte, ojalá hicieran un cohete para mandar a alguna gente para allá a hacer una colonia en Marte. Bueno hay un carrito allá enviando unas fotos muy claras como las hemos visto y yo tengo una hipótesis, a lo mejor el carrito me ayuda, en una ocasión dije y lo repito, para mí que allá en Marte hubo vida y agua y mar, y ríos y cascada y gente pero allá seguro que siguieron la tesis neoliberal, seguro que había un Fondo Monetario Internacional, seguro. Yo tengo esa hipótesis. No tengo nada que lo pueda sustentar, es una hipótesis un poco audaz pero el carrito ese, ¿cómo es que se llama? El spirit ¿no es? Yo le pido cuando lo veo por ahí: Spirit ayúdame a conseguir el resto de algún documento por allá de una deuda externa, un dólar, el Fondo Monetario Internacional, aunque sea algo. Algún día se verá, yo sí creo en serio que en Marte pudo haber habido vida ¿por qué no? Marte es muy parecido a la tierra dicen los científicos, todo lo yo he leído, a mi me apasiona el tema de los astros y del sistema interplanetario y ahora le estoy pegando esa pasión a Rosinés, pero Marte tiene unas características parecidas a la tierra, y ade-

---

---

más, bueno ¿Por qué nosotros vamos a ser los únicos pues en un universo tan grande? Pero eso es un desierto por lo que se ve hasta ahora. Ahora, si aquí seguimos como vamos, lo más seguro es que la tierra sea dentro de diez mil años, no sé, otro Marte; entre otras cosas una de las más grandes amenazas es la destrucción de la capa de ozono. Si esa capa de ozono sigue siendo destruida, va a llegar el día en que el Planeta se va a recalentar, es que ya se ha recalentado, todos estos cambios climáticos, y tormentas misteriosas, ustedes ven, es 15 de enero y está lloviendo ¡cuándo antes en enero! Y huracanes extraños y fenómenos naturales, crecimiento del nivel de los mares bueno es que el Planeta está demasiado caliente, está recalentándose porque el sol le está pegando con más fuerza sobre la corteza terrestre, dado que hay un hueco en la capa de ozono, creo que del tamaño de Canadá. Por ahí leí o de una región del Canadá, por ahí está el hueco que hasta ahora hay en la capa de ozono. Si eso continúa abriéndose, llegará el día en que comenzará a incendiarse los bosques del calor y bueno y la vida no podrá continuar o los polos sufrirían el fenómeno del deshielo y los mares subirían no se sabe cuántos metros de altura y arrasarían con la vida en el planeta. Habría que meterse a pez, pero luego igual porque cuando siga calentándose va a evaporar el agua y se va a secar el planeta pues, Dios no lo quiera nunca. Pero esos que llaman globalifóbicos andan es en eso tratando de levantar conciencia, o ahí andan los latinos que son maltratados muchas veces o los negros, los indios, las mujeres, movimientos sociales, movimientos de intelectuales, de pensadores, trabajadores, estudiantes, campesinos sin tierras, etc. No son globalifóbicos, son hermanos más bien a los que hay que oír y atender. Ahora, en el seno de la mayor parte de esos movimientos no sólo del Continente Americano sino también de Europa, de Asia, de África, de todo el mundo, ya hay conciencia de que el gobierno de Venezuela es un gobierno aliado de esos movimientos que luchan por salvar la tierra y por lograr la equidad y la justicia. Eso no ocurría un año atrás, dos años atrás, así que Venezuela a nivel internacional termina el año 2003 y comienza el 2004 en ofensiva y en fortalecimiento. Venezuela ha clarificado su posición. La posición de Venezuela y el respeto al gobierno venezolano, a la legitimidad de nuestro gobierno ya no es cuestionado casi por nadie en el mundo. En Monterrey el Presidente de los Estados Unidos dio una declaración mucho más inteligente que la que había dado unos días antes su consejera, más bien él debería ser consejero de ella digo yo, desde mi humilde posición, pero dio unas declaraciones aun cuando las rechazamos, sin embargo comparadas como conveniente es hacerlo, con otro funcionario de aquel gobierno que tienen grandes contradicciones entre ellos mismos y es evidente que así es, el Presidente de los Estados Unidos dijo en una Rueda de Prensa con el Presidente de México que Fox y él continuarían trabajando por garantizar la integridad del proceso de referéndum revocatorio en Venezuela. Vaya usted a saber qué es eso de la integridad, pero sin embargo no repitió y eso es importante, lo que había dicho demostrando un grado de analfabetismo político bastante elevado la Consejera, unos días antes cuando dijo que Chávez, es lo mismo que dicen aquí las corrientes fascistas de la oposición, es lo mismo que dicen aquí los que andan a la caza de una nueva oportunidad para lanzar un zarpazo sangriento, una emboscada a la Constitución, a las leyes y al pueblo venezolano, es lo que dicen los mismos fascistas que lanzaron el golpe de estado del 11 de abril y masacraron a tanta gente y engañaron a otra más. Es lo mismo que dicen las corrientes más radicales del terrorismo venezolano que hace un año paralizaron la industria petrolera y le causaron un gravísimo daño a nuestro pueblo. Lo mismo lo repitió la señora, diciendo: "Chávez ahora va a tener una oportunidad para que nos demuestre si es demócrata o no lo es, si está apegado a la democracia o no lo está y debe hacerlo permitiendo el referéndum revocatorio". Vaya usted a saber qué tamaño absurdo. Pues hay que recordar y yo quiero aquí recordarlo que aquí en Venezuela funcionan los poderes, de manera autónoma verdaderamente y hay bastantes elementos para afirmarlo y sustentarlo de manera objetiva. No ocurre así en otros países donde hay democracias de aparato; el país donde un partido controla todos los poderes, aquí lo hubo; aquí uno a veces dos partidos controlaban entre ambos y en el fondo eran lo mismo todos los poderes sin excepción. Hoy no, yo sería incapaz porque estoy apegado a la norma constitucional, incapaz por el respeto que tengo a estos ciudadanos, compatriotas, que están haciendo su esfuerzo, creando un nuevo modelo de estado, nada fácil por cierto y que tienen la responsabilidad de conducir otros poderes del estado. Y en el caso del referéndum revocatorio o del proceso como dijo el Presidente Bush, él fue ahí inteligente, él habló del proceso del referéndum revocatorio, no es el Presidente Fox ni es el Presidente Bush ni es la OEA a la que también él metió en el asunto los que van a garantizar la integridad del proceso revocatorio en Venezuela. No. Aquí hay instituciones; este es un país soberano y hay un árbitro electoral representando aquí por el doctor Carrasquero.

Doctor Francisco Carrasquero, como Presidente de la República, como Jefe del Estado y como ciudadano, le garantizo a usted y al Poder Electoral que usted dignamente preside, que mi gobierno, que todos los factores políticos que me apoyan y que todo el pueblo que me apoya respetará las decisión que usted señor Soberano Arbitro o que ustedes tomarán en los próximos días, en la próxima semana. Sea cual fuere la decisión. Aquí nadie puede olvidar aquel día en que el Tribunal Supremo de Justicia, sabemos las razones, con una quinta columna terrorista y golpista allí incrustada, que logró neutralizar los esfuerzos infinitos que hizo el señor Fiscal General de la República y el Presidente del Tribunal Supremo de manera autónoma, soberana y cumpliendo sus responsabilidades ante la Constitución, ante las leyes y ante un país y ante un mundo, se dieron a la tarea de buscar las evidencias, hacer un expediente respetando todos los derechos consagrados en la Constitución, a todos los fascistas, los golpistas, los terroristas, a todas luces vistos por todos, por radio, prensa y televisión, respetando al pie de la letra la norma y sin embargo la quinta columna fascista que como cuña terrible actuó allí en el Tribunal Supremo de Justicia, tomó aquella decisión aberrante, señores Embajadores, única en el mundo. No hay precedentes, que yo sepa, en el mundo, un movimiento golpista, unos golpistas que secuestran a un presidente se lo llevan a una isla, y luego el máximo Tribunal de ese país decide que aquellos señores no secuestraron al Presidente sino que lo custodiaron y que estaban preñados de buenas intenciones, y sin embargo, así como Alberto Arvelo Torrealba en su gran obra "El Reto" entre Florentino y el Diablo habla o pone a uno de ellos a hablar beber arena en la noche más oscura, pues nosotros bebimos arena aquel día oscu-

---

---

ro. Tragamos arena y yo me vi hasta en la dolorosa obligación, pero obligación al fin, de ordenar la protección con Fuerza Armada, de la instalación de la sede del máximo Tribunal ante la furia que se desató en el alma y en el cuerpo del pueblo venezolano.

Y cuando digo dolorosa no me refiero al hecho de proteger la instalación, sino que hubo que reprimir incluso, creo que hasta Juan Barreto tragó gas aquel día y corrió muy duro. Yo te vi corriendo Juan y dije, con mucho dolor, no corriendo hacia atrás, ibas corriendo hacia delante y tragando mucho gas. Bueno, pero más allá de esas anécdotas, esa es una realidad, muy reciente, nosotros confiamos plenamente en el poder electoral, en el CNE, estamos seguros que van a revisar, porque saben la gran responsabilidad que en sus manos descansa ante un país, ante un pueblo y confiamos pues en la decisión que van a tomar, y sea cual fuere la respetaremos y actuaremos en consecuencia. Espero y esperamos que la oposición haga lo propio, pero no, hay algunos que andan amenazando, diciendo que sí, que ya es un fraude preparado y que Chávez con Carrasquero y con el CNE ya tienen todo listo para desconocer las fabulosas firmas que ellos recogieron. Eso fue lo que más o menos quiso decir la asesora de seguridad del Presidente de los Estados Unidos, algo muy peligroso. Afortunadamente por las declaraciones del Presidente Bush uno pudiera inferir que la asesora fracasó en su asesoramiento, al menos por ahora, porque la asesora incluso cuando habló contradujo nada más ni nada menos que al Canciller, es decir, al Secretario de Estado. Es más uno puede decir que salió a refutarlo un día antes o dos días antes el Secretario de Estado del gobierno de los Estados Unidos había dicho que en Venezuela, ante una pregunta, habrá referéndum si la oposición recogió las firmas. Elemental querido Watson. Pero es una respuesta que refleja y dice mucho. Uno pudiera pensar por ejemplo que en el Departamento de Estado están claritos acerca de lo que aquí ocurrió y no se atreven a decir si no eso que es lo más elemental. Que está aquí pues. Habrá referéndum revocatorio si la oposición hubiera recogido las firmas, lanzando ya la duda, ah pero a los dos días llega la asesora y dice que no, que Chávez tendrá que demostrar si está apegado a la democracia permitiendo el referéndum, tratando de tergiversar la situación a sabiendas, porque estoy seguro que lo sabe también de lo que aquí está ocurriendo y ha ocurrido. Por cierto que yo aproveché para preguntarle al presidente Fox, dadas estas declaraciones del Presidente de los Estados Unidos, le pregunté al Presidente Fox si es que habían conversado ese tema en la reunión que habían tenido y que si es que México tenía algún plan de seguimiento para actuar nosotros en consecuencia si él tenía el interés de alguna información adicional, pues el Presidente Fox delante de su equipo y de mi equipo me dijo: “Presidente, México respeta plenamente la soberanía de Venezuela y las instituciones de Venezuela y las decisiones que tomen las instituciones de Venezuela”. Y unos minutos después me topé con el Secretario General de la OEA, el doctor muy conocido por nosotros, don César Gaviria en el pasillo, allí, en el rebulicio que se arma a veces en el pasillo, veo que viene y lo abordo, doctor Gaviria, el Presidente Bush ha dicho esto ¿es que la OEA, dígame para también saberlo y actuar en consecuencia, es que la OEA tiene algún plan para hacer un seguimiento y todo esto y aquello? Me dijo: “No Presidente, no, no, absolutamente no, que se haga allá lo que decida el CNE y la OEA apoyará lo que decida el CNE”. Sencillo, elemental.

Bueno, en cambio hace un año, año y medio, hace dos años, las fuerzas golpistas y fascistas y sus aliados internacionales habían logrado colocarnos a nosotros a la defensiva. Se pretendió convertir a Venezuela en un país tutelado. Todo eso nuestro pueblo y nuestro gobierno, juntos lo hemos derrotado y hoy estamos aquí con credibilidad, fortalecida, con prestigio democrático en el mundo y con amistades bien sólidas y con apoyos crecientes a nivel de gobierno, a nivel de instituciones y sobre todo a nivel de los pueblos de la América y del mundo. A mí por ejemplo, queridos amigos y amigas, me llamó tanto la atención la visita de este grupo de ciudadanos y ciudadanas estadounidenses que conforman el Trans África Forum, y sobre todo su nivel de conciencia y además, tomando en cuenta su nivel de capacidad académico, cultural, las declaraciones que han dado, con qué coraje, con qué valentía y como nos decía Bill Fletcher, Danny Glover y otros y otras de ellos, se fueron con un caudal de experiencias, de conocimientos, de evidencias, y me dijo uno de ellos, “bueno, vamos a los Estados Unidos a decir la verdad porque nuestro pueblo está siendo engañado”. El pueblo de los Estados Unidos está siendo engañado por estas campañas mediáticas que circulan por buena parte de los medios de comunicación internacional y alimentado por supuesto por la furia mediática, manipuladora desde aquí desde Venezuela. Bueno fíjense ustedes, allá fue una periodista, ¿ustedes vieron eso aquí? Yo con mucho respeto sin embargo, la traté con una flor incluso ella estaba a la puerta del hotel y cuando íbamos saliendo en la mañana muy apurados para la reunión, la veo y me hace una pregunta pero, y había muchos periodistas, yo dije: No, yo no puedo pararme porque generalmente me paro allí, duro media hora y luego tarde allá, me voy, me voy, me monté al carro y adiós, luego hablamos. Luego en la rueda de prensa que convocamos, porque había muchas cosas que quedaron como sueltas, entonces en un análisis rápido que hicimos en el hotel Nicolás, Jesse, decidimos convocar una rueda de prensa, no que van a venir 20 periodistas, llegaron como 100. Bueno y veo que está allí la periodista venezolana y como veo que es una compatriota, hicieron un sorteo de preguntas, a ella no le tocó por mala suerte, yo pensando, una venezolana, ella vino desde allá y en verdad lo hice con un gesto de solidaridad venezolanista porque la vi ahí con su microfonito en la mano mirando de reojo y dije: cónchale yo no me puedo ir de aquí sin responderle a esta muchacha una pregunta y entonces le dije a la Teresita, dimos una ñapa, pero yo dije no, pero vamos a dar una ñapa y también yo quiero responder la pregunta que trae la periodista venezolana de Venevisión que está allí. –Ah bueno, está bien. Y le dimos el chance y vean la pregunta que hizo. Ve con qué me retribuyó, entonces ella pregunta que, a ver si recuerdo más o menos la pregunta, mire “¿en qué se basa usted para decir que hay un millón de firmas ilegales o fraudulentas o en qué se basan sus seguidores para decirlo si los observadores internacionales –vean por donde viene la curvita, pero como yo aprendí a batear la curva lo que se parezca a la zona de strike, yo saco el bate- los observadores internacionales vieron todo y dijeron que no había problemas? No hay novedad. Bueno, si eso fuera así, ¿para qué Consejo Electoral entonces? Pero yo cuando la vi a ella preguntando, con sus gestos, recordé el día de mi prisión, cuando estuve custodiado por unos señores preñados de buenas intenciones.

---

---

Ese día gracias a un grupo de jóvenes oficiales a los que yo tuve que frenar porque en verdad desde la mañana del 12 de abril ya en el Fuerte Tiuna había un grupo de oficiales dispuesto a rescatarme y a usar las armas, batallones enteros y me llegó el mensaje allá y les dije: aguanten, vamos a aguantar. Primero les dije: asegúrense de que no vayan a dispararle a la gente que salga a las calles porque el pueblo debe estar saliendo a las calles. Garanticen eso primero que nada. Y luego me llevaron un televisor, y entonces prendo y veo a esta misma periodista por ese canal entrevistando al señor aquel que fue Fiscal General y es cuando le pregunta, mira ¿qué opina usted? Pero la misma expresión. Ese rostro de tanto verlo en las películas, en los videos, entonces yo le hago el comentario oye pero veo tu rostro y recuerdo el día aquel de mi custodia con gente de buenas intenciones, cuando le preguntó al ex fiscal aquel que ¿qué había que hacer con el gobernador del Táchira? cómo es posible Ronald Blanco La Cruz no reconoce al gobierno de transición que se ha instalado, entonces fue cuando dio aquel gran señor de gran coraje “Hay que reducirlo por la fuerza y hacerlo preso”. Esa era la democracia que se iba a instalar aquí. Esa era la democracia que iban a instalar aquí, “hay que reducirlo por la fuerza y hacerlo preso al gobernador”. Me importa un comino pensaría él que sea gobernador y que fue elegido por cientos de miles de tachirenses, desde aquí saludamos al gobernador del Táchira, Ronald Blanco La Cruz, capitán soldado bolivariano.

Bueno, señor Presidente estoy aun en la parte internacional. No quiero abusar e verdad de ustedes. Yo no voy en verdad a detallar todo esto, lo dejo para que ustedes lo analicen, pero sí quería hacer una reflexión general del momento que vivimos en América y dónde está Venezuela hoy en este Continente, en nuestro continente y más allá en el mundo. Este año además, el 2004, va a ser un año de ofensiva internacional para nosotros, qué ofensiva, estamos preparando la Cumbre del Grupo de los 15, un grupo de mucha importancia, una Cumbre que no pudimos hacer el 2002 por el Golpe y todo esto, ahora lo vamos a hacer este año, allí hay un renovado interés de hacer esta Cumbre con nuestros colegas y gobiernos del Grupo de los 15, que es uno de los grupos de mayor importancia, solo que bueno, está minimizado por el Nuevo Orden Mundial, porque este grupo del G15 nació precisamente para solidificar la Unión del Sur, las relaciones Sur-Sur y el Diálogo Norte Sur y en estos cinco años que han pasado, las Cumbres del G-15 yo sólo dejé de ir a una ,a la que asistió el entonces Vicepresidente Isaías Rodríguez, en El Cairo, yo estaba entonces en campaña presidencial para la reelección y el Vicepresidente asistió a aquella Cumbre, pero a las demás a todas he ido, pero el único Presidente de América Latina que ha ido a estas cumbres he sido yo y somos como seis países de América Latina; ahora el Presidente de Brasil y el Presidente argentino se suman a estas Cumbres del Gñ-15 para darle fuerza a la presencia de la América Latina y además no sólo la presencia de América Latina sino qué América Latina, no es la América Latina sumisa al hegemonismo o al unilateralismo o al neoliberalismo, es la América Latina que ha emergido la que se hará presente en la Cumbre del G-15 y muchos otros colegas del Continente y grupos y representaciones de gobierno del Asia, de África, y de esta América Latina. Bueno, lo mismo que ha surgido la idea de ir preparando aquí en Venezuela una Cumbre Mundial de Movimientos Negros, propuesta del Trans África Forum. Los movimientos negros que lucha por la igualdad racial contra la discriminación están viendo en Venezuela un buen escenario para celebrar una Cumbre, así como se hizo la Cumbre Indígena, este año 2004 haremos aquí la Cumbre, el Congreso más que Cumbre, el Congreso Bolivariano de los Pueblos de esta América Latina, ahí está Marelis Pérez que está trabajando en ese proyecto. Eso lo haremos aquí, claro, fíjense una cosa qué coincidencia, en el año 2001 Venezuela, nuestro gobierno, nuestro país, había logrado colocarse a nivel internacional con fuerza, recordemos la Cumbre Opep y las posiciones en América Latina, la cercanía con Brasil también, estuvimos muy cerca con el Presidente Cardoso y de repente comienzan a circular por el Continente versiones que habían desaparecido y ahora están comenzando a circular de nuevo, que si Chávez aliado con Fidel están apoyando movimientos desestabilizadores en Bolivia, en Ecuador, en no sé dónde más. Los sembradores de cizaña. Y estoy seguro que le van a llevar o le llevarán si ya no le han llevado a varios presidentes o asesores de presidentes, documentos, supuestas evidencias para –ponerlos a dudar. Lograron ponerlos a dudar. Yo recuerdo que un 17 de diciembre, creo que fue del año 2000 cuando había aquí una Cumbre Andina que no se pudo hacer porque ningún presidente iba a venir, así que la suspendimos, dije yo no voy a hacer una Cumbre con Cancilleres, con el perdón de los cancilleres, no ¿por qué no vinieron? Porque todos manifestaron alguna razón, alguno dio una excusa pero otro sí dijo, no, yo no voy allá porque Chávez está apoyando a los indígenas que me quieren derrocar. Yo no voy allá porque Chávez está apoyando a los militares aquí que me quieren derrocar. Convencieron a algunos presidentes de que aquello era cierto, les llevaron documentos, fotos. Todas por supuesto falsas, pero es la duda la que siembran, es la cizaña que llegan por varias vías y ponen a dudar a alguien ¿para qué? Para alejarnos, para dividirnos. Divide y reinarás, para evitar la consolidación de la unidad, la unidad, la unidad latinoamericana, único camino para nuestra dignidad y para nuestra libertad, sólo unidos podremos ser libres, divididos seguiremos dominados cinco mil años más, sólo unidos podremos liberarnos y vaya este mi saludo y mi mensaje a través de ustedes distinguidos embajadores a sus gobiernos y a sus pueblos, con todo nuestro afecto.

Bueno, ya comenzaron a surgir otra vez los rumores, las informaciones, contrainformaciones, por eso yo lo dije en Monterrey que Fidel Castro y yo estamos desestabilizando gobiernos? Que Fidel Castro y yo ¿tumbamos a De la Rúa? ¿tumbamos a Mahuad o tumbamos a Sánchez de Lozada? No hay que ir muy lejos, no hay que hacer mucho esfuerzo para determinar quién tumbó a De La Rúa, quién tumbó a Sánchez de Lozada, quién tumbó a Jamil Mahuad y quién está dispuesto para seguir tumbando gobiernos en América Latina, si aquí no cambiamos de verdad los modelos de la injusticia y la desigualdad, es el modelo neoliberal el que ha derrocado gobiernos y el que ha desestabilizado esta región.

---

---

Esa es la verdad, ahora, en cuanto a la materia interna voy a pasarme brevemente señores diputados y diputadas por algunos temas de importancia, en primer lugar, no por ser el más importante, sino que sólo es el orden de la exposición que me han preparado y que me ayuda a hacer estas reflexiones, lo económico tiene mucha importancia sin duda, lo económico. Nosotros comenzamos el año en terapia intensiva el 2003, con el terrible daño producto del sabotaje petrolero; terminamos el año en franca recuperación económica, así que el año 2003 ha sido un año de por una parte dificultades gigantescas que no habíamos enfrentado antes, en los tres años anteriores, pero al mismo tiempo año de recuperación acelerada y de profundización en el esfuerzo de transformación económica, porque nosotros no nos preocupan sólo las variables macroeconómicas ni siquiera es lo que más nos preocupan en verdad. Nos preocupan pero no es lo que más nos preocupa, sería caer en la trampa del economicismo y del neoliberalismo. Yo decía a mis colegas en Monterrey que en Venezuela, para el que quiera ver que vea y el que quiera oír que oiga, porque estábamos hablando de crecimiento y equidad, vieja consigna neoliberal. Recuerdo que era uno de los lineamientos estratégicos de aquel gran viraje que aquí vinieron a ofrecernos por allá por 1988, 1989 y que produjo entre otras cosas el Caracazo y la tragedia de aquellos años, el gran viraje, la primera línea estratégica era esa precisamente, Carlos Andrés Pérez y su consigna, gran viraje, crecimiento con equidad. Eso huele fuertemente a los Chicagos Boys, Adan Smith, Ricardo, Milton Freedman, eso es crecimiento con equidad, a ellos, quienes hablan de esa manera les espanta la palabra igualdad y buscaron otra: equidad para maquillar a la muerte. ¿Crecimiento con equidad? ¿será posible un crecimiento con grados aceptables de igualdad, de justicia? preguntamos nosotros ¿en el marco del neoliberalismo? Es imposible, es absurdo, es una gran farsa que hay que terminar de desenmascarar, el neoliberalismo genera desigualdad, riqueza para una minoría y pobreza para unas mayorías.

Ahora, en lo económico este año trajo para nosotros esa gran dificultad, esa gigantesca complejidad del primer trimestre, la caída del Producto Interno Bruto en el primer trimestre fue de -27, una caída bestial, es como un avión que vaya volando a 20 mil pies y se venga como una piedra y llegue a 2 mil pies, casi al nivel del suelo, casi al estrellamiento final, -27. Claro, la paralización eso no obedeció a razones meramente económicas, la razón fue política y sobre todo terrorista, desestabilizadora y golpista. La paralización de Pdvsa es o significó esa vertiginosa caída o el peso mayor de esa vertiginosa caída.

Ahora, y los trimestres segundo, tercero y cuarto hubo una leve recuperación, pero la caída fue bestial, sin embargo, la... vamos a utilizar el término aun cuando no es el que refleja mejor lo que hacemos y lo que buscamos, pero utilicemos el término equidad. Con esa caída espantosa en Venezuela en el 2003 creció la equidad, dimos saltos adelante, crecimos en el nivel de justicia, en el nivel de igualdad, matemáticamente esto se puede comprobar de manera exacta. Bolívar habló de la mayor suma de felicidad, la felicidad para nosotros se puede medir de muchas maneras, pero estamos hablando de la felicidad de un pueblo en este caso. La felicidad creo que pudiéramos, tomando las mismas fórmulas de Bolívar, y debe ser la combinación de la libertad con la igualdad, de la paz con la justicia. Esa, esa fórmula al más alto nivel debe ser eso, el más alto grado de felicidad posible, señalado por Bolívar como la gran meta en el Congreso de Angostura.

Bueno, estamos nosotros muy lejos de ese mayor nivel o mayor suma aspirada y buscada, pero, sin embargo, este año 2003 con todo el decrecimiento nosotros subimos en el grado de igualdad que estamos construyendo progresivamente. Dos ejemplos nomás puedo yo traer acá para no extender la reflexión, pero se puede medir matemáticamente de múltiples maneras en diversos niveles y en diversos frentes de la batalla social y económica. Nosotros hasta el año 2002 estábamos en capacidad de ofrecerle atención primaria, de salud preventiva y curativa a poco más, poco más del 50% de nuestra población, hemos terminado el año con una capacidad instalada y desplegada en todo el territorio nacional para atender al 95% de la población, especialmente la población más pobre a través de la Misión Barrio Adentro con la valiosísima ayuda del Gobierno y del pueblo cubano, y no hizo falta para ello una inversión fabulosa de dinero; no. Primero que nada estamos demostrando Cuba y Venezuela con este modelo de integración, como lo conversábamos hasta esta mañana, porque tuvimos que bajar a Fidel avión, Fidel se montó en el avión y no se quería bajar, pues, bueno, cierran la puerta y vámonos, pues. Eran las 3 de la mañana... No, subió a saludar a las aeromozas y a la tripulación, pero estábamos conversando ayer en La Habana de que lo que vamos logrando con este esfuerzo de integración entre Cuba y Venezuela es perfilando y dando ejemplo precisamente del ALBA, la alternativa bolivariana. ¡Eso es el ALBA!, no se coloca por delante cuánto me vendes tú y cuánto te vendo yo, se coloca por delante cuántas vidas vamos a salvar, cuántos medicamentos tenemos disponible, cuántos niños van a estudiar.

Ayer estábamos redondeando en La Habana, por ejemplo, los últimos detalles de una nueva fase de Barrio Adentro. Resulta que hasta ahora los médicos cubanos y algunos médicos venezolanos que comienzan a sumarse, y hago un llamado a los médicos venezolanos, a las médicas venezolanas, a los odontólogos, porque estamos inyectando ahora la línea odontológica, vamos a empezar a reparar y a arreglar la salud bucal de nuestro pueblo en esos sitios más pobres, los niños de los barrios, de los campos, los ancianos, hombres y mujeres con equipos muy modernos y odontólogos, y hay una buena señal, en el Zulia se han incorporado casi 200 odontólogos venezolanos a Barrio Adentro y felicito a ese grupo de odontólogos venezolanos, en este caso zulianos. Y llamo a los médicos venezolanos y odontólogos a que sigan este ejemplo, este ejemplo. Ese es el ALBA, eso es lo nuevo, no es el materialismo, el cuánto hay pa' eso, "el que si no me pagas a mí cinco millones mensual yo no voy"; no, tenemos que despojarnos del individualismo, del egoísmo, de la ambición rastrera y poner por delante los supremos valores del ser humano. Ese es el camino de la salvación de nues-

---

---

tros pueblos, no hay otro, no hay otro, despojarnos de nosotros mismos, dar hasta donde podamos por el otro, por la otra, ese es el único camino a la reivindicación del Cristo Redentor, del hombre, del homo sapiens, de la mujer sapiens, la mujer también es sapiens.

No hay otro, pero convenzámonos, señores del mundo; a nosotros como generación nos atropellaron muy duro, muy feo en la mente, nos bombardearon y se fueron conformando férreamente millones de seres humanos en el siglo XX los antivalores, el antihumanismo, el egoísmo, “primero yo la puerta del cielo y los demás el infierno”, se oía decir “ta’ barato, dame dos”; “con los adecos se vive mejor porque ellos roban pero dejan robar”; “la Constitución –dijo otro- es como una dama...”, a la que yo no nombro porque la he admirado mucho, una gran actriz, francesa creo que es, ¿no?, que se llama Soffa. Sí, aquí dijo un señor que presidió, aquí estuvo de presidente, dijo una vez que la Constitución venezolana era como... faltándole el respeto a aquella dama, a mí me dolió por la Constitución y por la dama, mil veces violada. ¡Qué tonto este!

Bueno, los antivalores, el egoísmo, el consumismo hace estragos, ¿saben?, sigue haciendo estragos. Uno conoce familias a los que el Gobierno les paga tres meses de aguinaldo haciendo un esfuerzo sobrehumano y más de la mitad de ese dinero lo dejan en una tienda comprando juguetes, el más moderno, el que la muñeca que de vueltas así, de carnero, y si no es ésa entonces el niño se siente mal, la niña se siente mal porque la del vecino sí la consiguió. No, chico, agarra tu niña y aunque tenga cinco años comienza a explicarle la verdad del mundo, háblale como padre, como madre en vez de dejarte llevar por las corrientes que a ti te sembraron de niño y transmitírsela a ellos. Así que esto que estamos logrando en el modelo de integración Cuba-Venezuela, que es para desestabilizar, así decíamos ayer en La Habana, somos desestabilizadores Cuba y Venezuela, desestabilizadores de la muerte somos, desestabilizadores de la injusticia, del hambre, de las enfermedades, de la desigualdad, sí somos desestabilizadores Cuba y Venezuela, Fidel y Chávez. Afortunadamente no somos nosotros dos solos ni somos los únicos dos pueblos, cada día somos más los desestabilizadores de la muerte.

Bueno, así que a pesar de esa caída económica bestial, sin embargo, nosotros avanzamos en la salud y por primera vez hoy nosotros tenemos en Venezuela el piso, óigase bien, el piso del mandato o de lo que manda la Constitución, un Sistema Nacional Público de Salud, pero este año continuaremos, estamos construyendo clínicas populares, pronto inauguraremos la primera aquí en Caracas, que no tendrá nada que envidiarle a la mejor clínica privada de cualquier parte de Venezuela, para atender gratuitamente a la población, y seguiremos construyendo módulos de atención primaria en los barrios, en los pueblos del interior y ambulatorios y fabricando medicamentos aquí y comprando los que necesitemos en otras partes del mundo. Este año vamos a comenzar a vacunar con la vacuna esta tetraotenta... pentavalente. Aquí nunca se ha puesto esa vacuna, pentavalente, que ataca al mismo tiempo cuatro enfermedades. No, cuatro, ¿seis? Sí, lo que pasa es que no se puede asociar directamente el nombre con la cantidad de enfermedades, porque hay unos valores que atacan a veces a dos enfermedades al mismo tiempo. Bueno, yo me aprendí esto fue hace dos días ¡ah!, y ahora estoy dando clase aquí, son seis enfermedades, pero es pentavalente. Yo también pensaba que era cinco enfermedades; no, sin cinco valores que atacan a varias enfermedades, pueden ser cinco, pueden ser seis, en este caso son seis.

Ahora, es un plan de vacunación masiva, masiva y vamos a invertir ahí millones, millones y millones, no importa cuántos millones de bolívares haya que invertir allí, ¿y esas vacunas vienen de dónde? De Cuba, de allá van a venir las vacunas pentavalentes.

La vacunación contra la hepatitis B, aquí nunca se había vacunado a los niños pobres contra la hepatitis B, cuántos no se murieron chiquiticos porque no los vacunaron, ahora nosotros estamos vacunando y estamos llegando ya casi al 100% y este año vamos a incrementar las campañas de vacunación.

Ahora, miren, en lo económico el 2003 a pesar de la terrible coyuntura por la que pasamos nos regaló algo, nos regaló a Pdvsa. Por primera vez, y no estoy exagerando señores embajadores, por primera vez en toda nuestra historia Pdvsa es de verdad de Venezuela. Cuando ocurrió aquella nacionalización chucuta, que fue una farsa, la nacionalización petrolero y todo aquel boom publicitario eso fue una farsa, fue un acuerdo de élites. No fue como lo que sí hizo en México en 1938 mi general Lázaro Cárdenas cuando realmente nacionalizó el petróleo mexicano, aquí no, aquí fue un acuerdo de élites y un acuerdo con las transnacionales que, entre otras cosas, han debido cancelarnos la deuda ecológica. ¿Quién destrozó el Lago de Maracaibo?, por ejemplo, las transnacionales petroleras. ¡Ah!, ahora nosotros estamos cargando con el costo de salvar a esa masa de agua para los zulianos y para los venezolanos; hace poco, por cierto, inauguramos el Sistema de Reutilización de Aguas Servidas que va a permitir continuar en la dirección de salvar el Lago de Maracaibo de la tremenda contaminación que tiene por la industria petrolera, por las aguas servidas que le han caído durante décadas.

Bueno, pero quienes fundaron Pdvsa fueron los mismos empleados de las transnacionales, venezolanos pero empleados de las transnacionales, pagados por las transnacionales, por algunas transnacionales, no todas, unas más, unas menos. Así que se comenzó a conformar aquí un Estado dentro del Estado, el Estado Pdvsa y el Estado venezolano y así llegamos nosotros al gobierno. Hicimos algunos esfuerzos pero no pudimos entrarle a esa colina, de ahí el Plan Colina y el Grupo Colina, funcionó el Plan Colina, porque un día yo me cansé de pedir informes, de pedir cambios, de exigir explicaciones que llegaban desfiguradas, uno terminaba –como digo yo- mareado después de oír explicaciones de técnicos y tecnócratas. Detrás de la tecnocracia lo que se escondía era la anarquía y el

---

---

antinacionalismo y los apátridas y la corrupción, sobre todo, desmedida, y el robo y el saqueo a un pueblo detrás de la falsa figura de la nacionalización y de la Petróleos de Venezuela. ¡Mentira! Nunca fue de Venezuela.

Ahora, este año 2003 con la arremetida de aquella tecnocracia, sacaron mal las cuentas y arremetieron contra el país, la resistencia nuestra en varias líneas defensivas y sobre todo por estos días de hace un año estábamos en contraataque. Le aplicamos la estrategia zamorana, nosotros sabemos, hay algunos que dicen que no se puede dar ni un paso atrás, esa es una estrategia equivocada. No, a veces hay que dar varios pasos atrás pero para contraatacar y dar 40 pasos adelante. Nosotros sí dimos varios pasos atrás, pero luego hemos dado no sé cuántos centenares de pasos adelante en la recuperación de la industria petrolera para todos los venezolanos.

Hace un año estábamos en defensa, en defensa, llegamos hasta... no llegamos hasta la última línea de defensa, hay una línea que se llama la última línea de defensa donde sí es válido eso de que ni un paso atrás, como los rusos allá en El Volga, "no hay tierra para nosotros detrás de El Volga, aquí vencemos o morimos", era su última línea de defensa. A nosotros todavía, y así lo debo decir, nos quedaron en reserva más de 20 líneas de resistencia hacia atrás, no hizo falta de utilizarlas pero ahí están, por si acaso, ¿no?, sabemos cuáles son dentro de nuestros planes estratégicos. Sabemos resistir, sabemos replegarnos y sobre todo sabemos contraatacar. A mí me gusta es el contraataque, el contraataque es el bueno, ahí es que uno va sobre todo por los flancos. La defensa no es muy buena y mucho menos la acción retrógrada, tipo Zamora en Santa Inés. Lo bueno que tiene la defensa y la acción retrógrada es que uno la está haciendo a conciencia esperando y planificando el contraataque. Nosotros lanzamos el contraataque, bueno, y hoy no podemos decir que tenemos controlado en un 100% la industria petrolera porque allí hay corrientes, hay reenquistamientos que estoy seguro que el ministro Rafael Ramírez y Alí Rodríguez Araque son los primeros en que están ahí y les he encomendado que estén pendientes todos los días y una nueva gerencia que ahí está surgiendo y ha surgido, sin duda, y sobre todo la conciencia de los trabajadores, algunos de los cuales fueron manipulados y los llevaron a abandonar sus puestos de trabajo a sabiendas de lo que iba a ocurrir. Bueno, la mayor parte de ellos se fue y además saben los que están ahí adentro que si es que trataran de hacerlo de nuevo, pues se irían también, no van a poder con el esfuerzo de nosotros los patriotas; pero, fíjense, la recuperación de Pdvsa apenas está comenzando a tener impacto en el esfuerzo transformador, así que valió la pena todo lo que ocurrió menos las muertes, por supuesto, aun cuando nosotros no hubiésemos querido este conflicto, sin embargo, parece que era inevitable, el conflicto petrolero. Que si perdimos 10 o 15 mil millones de dólares, bueno, pero es que ahora vamos a recuperarlos, de eso se trata la acción retrógrada, tú cambias espacio por tiempo, vas cediendo recursos, después recuperas tiempo y espacio y atacas en profundidad.

Resulta que ahora en Pdvsa tenemos una muchísimo mayor capacidad para evaluar los negocios, los costos, los gastos, la llamada internacionalización de Pdvsa, nefasta ha sido para la República y ahora que empezar a revertir y hemos comenzado este año con la propuesta de venta de un complejo de refinerías que tenemos entre comillas, tenemos entre comillas, es nuestra entre comillas, por allá en la zona del Ruhr en Alemania. Bueno, sí es nuestra, legalmente es nuestra y la vamos a vender, pero no le da un centavo de ganancia a Venezuela y entonces para qué tenemos nosotros esa inversión allá, si una empresa tiene que moverse, sea privada o sea del Estado, con un criterio de ganancia. Yo voy a invertir un bolívar allá, bueno, cuánto me voy a ganar por ese bolívar invertido, a menos que sea una inversión social cumpliendo la función social que la empresa debe cumplir, como ahora sí lo está cumpliendo Pdvsa. Pero en este caso es una inversión para incrementar las operaciones y, por supuesto, la ganancia; de qué nos sirve tener aquel complejo de refinerías. Otra cosa que hemos estado descubriendo es que Pdvsa sin consultar con nadie, porque era una república, era un Estado, invertía miles de millones de dólares, miles de millones de dólares al año comprando petróleo a otros países, comprando petróleo a otros países, o a traders, en parte para revenderlo, actuando como intermediaria y ganarse no sé cuánto dinero, en parte para suplir las refinerías que tenemos en Norteamérica y también en el Caribe y aquellas en Europa, porque cuando aquí la tecnocracia adquirió esas refinerías lo hizo con el fundamento principal de que era necesario tener ese gran número de refinerías de nosotros pero en el exterior para garantizarnos el mercado del crudo venezolano, supuestamente para refinar allá nuestro crudo. ¡Eso es falso!, falso pero de toda falsedad, baste pensar que Venezuela exporta crudo desde hace más de... desde hace 100 años aproximadamente y durante la mayor parte de ese tiempo no hizo falta tener refinerías en Alemania ni en Estados Unidos para exportar el crudo, ni los países que exportan o todos los países que exportan crudo tienen refinerías en el exterior para garantizar su mercado. ¡Es mentira! Pero resulta que ahora buena parte del crudo que se refina en esas refinerías en los últimos años ni siquiera el crudo venezolano, sino que era comprado a otros países. De todo eso estamos descubriendo, perforaciones de pozos que no se justificaron nunca, aun a sabiendas que no hacía falta perforar en una sabana de oriente o del Zulia o de Barinas, pues entonces los tecnócratas mandaban a perforar, porque perforar un pozo de petróleo cuesta varios de millones de bolívares, en algunos casos hasta 40 mil millones de bolívares un pozo petrolero, ¡40 mil millones de bolívares! ¿Cuánto es el presupuesto de la alcaldía de Sabaneta? Mucho menos que eso, ese es el presupuesto de varias alcaldías. Veán ustedes, y entonces ellos con sus empresas relacionadas, empresas de ellos mismos, de sus socios, se quedaban con la ganancia. Y después "no, no, aquí no había petróleo", aun cuando sabían que ahí no había petróleo, por ejemplo.

¿Por qué ustedes creen que es posible que estemos lanzando nosotros y ahora incrementando más la Misión Robinson, el plan de becas de la Misión Sucre, el Plan de becas de la Misión Ribas y todo esto?, porque ahora nosotros contamos con mayor capacidad estratégica financiera para actuar sobre lo social, y buena parte de esos recursos son ahorros de Pdvsa que antes se iban a los bolsillos de la tecnocracia y a las cuentas en el exterior de la tecnocracia petrolero y de sus socios nacionales e internacionales. Así que el im-

---

---

pacto de la recuperación de Pdvsa apenas lo estamos sintiendo, pero va a ser un fuerte impacto. El cuidado que debemos tener nosotros, señor vicepresidente y ministro de Energía especialmente, es en la concentración del esfuerzo, como lo estamos teniendo, pero no perdamos la pulsión, la atención hacia la meta, como decía alguien.

Lo social, cada bolívar que podamos ahorrar en Pdvsa de unos presupuestos generalmente inflados, de un nivel de costos y de gastos exagerados, cada bolívar que ahí se recorte para ahorrarlo debemos dirigirlo a la salud, debemos dirigirlo a la educación, debemos dirigirlo a las viviendas, debemos dirigirlo a los créditos, a la pequeña y la mediana industria, a la microempresa, y el impacto va a ser fuerte.

Así que a pesar de las alteraciones económicas, sin embargo, el 2003 nos dejó nada más ni nada menos que la recuperación de Petróleos de Venezuela y sus operaciones y el manejo de sus finanzas. Yo puedo decirles que ahora sí tengo capacidad de mando en Pdvsa, pero antes no tenía absolutamente nada, ¿y saben cómo me sentía?, un verdadero miserable. Bolivariano como soy recordaba siempre aquello de Bolívar, llamarse jefe para no serlo es el colmo de la miseria, el colmo de la miseria. Esa empresa ahora es y será siempre verdaderamente de los venezolanos.

Muy bien, ahora otro elemento que surgió el 2003 y también producto de la crisis, la crisis en el idioma chino creo que se escribe guei-hi y significa crisis o riesgo, peligro y oportunidad. Toda crisis trae eso, por eso es que las crisis muchas veces son necesarias, muchas veces son necesarias, incluso a veces hay que generarlas, midiéndolas, por supuesto. Lo de Pdvsa era necesario aun cuando nosotros, bueno, no es que no la generamos, sí la generamos, porque cuando yo agarré el pito aquel en un “Aló, Presidente” y empecé a botar gente, yo estaba provocando la crisis; cuando nombré a Gastón Parra Luzardo y aquella nueva junta directiva, pues estábamos provocando la crisis. Ellos respondieron y se presentó el conflicto y aquí estamos hoy. Era necesaria la crisis. Claro que nos sorprendieron, ¿no?, nos pusieron a pasar algún trabajo, pero dado... y se probó la fortaleza de un pueblo, la fortaleza militar, la conciencia de la Fuerza Armada, la conciencia de un pueblo y también comprobamos algo, no era cierto –como decían algunos- que todos los técnicos de Pdvsa estaban vendidos a la tecnocracia. No, un buen número de técnicos se quedó allí y los que no pudieron quedarse aquellos días por las presiones y las amenazas, retornaron junto a la empresa y ahí están, y sobre todo los trabajadores. Qué grado de conciencia de los trabajadores de Pdvsa.

Otro elemento, o mejor dicho, otro instrumento que surgió al calor de la crisis fue la Agenda Bolivariana para la Coyuntura, a la que llamamos ABC, Agenda Bolivariana para la Coyuntura. La crisis terrible nos obligó a diseñar un conjunto de instrumentos en lo económico y en lo social y fue así como tomamos decisiones que han traído beneficios adicionales más allá de lo que esperábamos en la coyuntura, y ahora algunas de esas medidas tienden a incorporarse a lo estructural, a los planes estructurales, por ejemplo, el control de cambio. Yo debo decirlo, no tengo ningún plan para suspender el control de cambio, nada, se lo he dicho al ministro de Finanzas y al Gabinete Económico, al ministro de Planificación. Que lo flexibilicemos. Ah, bueno, eso sí puede ser, y entonces iríamos midiendo porque lo que se aprieta se puede aflojar, y lo que se afloja se puede volver a apretar. Entonces nosotros sí podemos flexibilizar un poco más allá, un poco más acá y sobre todo ahora pasar a una nueva etapa como ya lo estamos trabajando, utilizar el esquema del control de cambio para impulsar con fuerza sectores estratégicos de la producción nacional, aquellos sectores que estén ubicados como áreas estratégicas o como proyectos bandera y que queramos incentivar. Ese instrumento es apropiado para incidir sobre la estrategia.

Bueno, así tomamos la medida del control de cambio, y fíjense, un país que estaba siendo saqueado en nuestras propias narices, con una fuga de divisas que llegó hasta los 400 millones de dólares diarios, y las reservas internacionales iban en picada. Hoy en día ya estamos por encima de 21 mil millones de dólares en reservas internacionales, un excedente.

Venezuela, hemos estado calculando y haciendo estimaciones y comparaciones con países del Continente y de otros continentes. Todo indica que Venezuela con 15 mil millones de dólares en reservas internacionales estaría holgada, más que suficiente. Ahora surge entonces una pregunta: ¿qué hacer con el excedente de reservas internacionales que hoy están, si tomamos lo anterior como base, en el orden de 6.000 millones de dólares. ¿Será que lo más conveniente para nuestro país es mantener esos 6.000 millones de dólares en algunos Bancos en Norteamérica o en Europa? ¿O será que el país bajo el grado de subdesarrollo, de vulnerabilidades económicas y sociales, de desempleo, de pobreza heredada de un siglo, de 200 años de soledad, citando a Gabriel García Márquez, o será que el país que requiere esos recursos podrá utilizar una parte de ello para impulsar su desarrollo? ¿Qué dice la ética, qué dice la lógica? Primero que nada, no me vayan a responder algunos con el dogma económico técnico, no, yo no soy un técnico, y respeto mucho a los técnicos, yo soy un líder político y con el compromiso moral primero que nada con un pueblo, y un juramento hecho con un pueblo.

Y por otra parte sabemos nosotros que las leyes deben ser elaboradas en función de las necesidades de un pueblo, de las particularidades de un momento en la vida de los pueblos, las leyes no son invariables. Si el marco legal, señor Presidente, señores diputados, si el marco legal actual en esa materia impidiese la utilización de parte de ese excedente de reservas internacionales, que es producto

---

---

del esfuerzo de nuestros trabajadores, que es producto del esfuerzo de la recuperación de la producción petrolera, minera y agrícola, pero sobre todo la petrolera, que es producto además de la decisión que tomamos de aplicar el control de cambio, porque si nosotros no hubiésemos propuesto y con la fuerza que le hicimos, además, porque también se negaban, sobre todo en el Banco Central la mayoría se negaba, o una buena parte se negaba a aceptar el control de cambio, y yo les dije, y qué vamos a hacer, vamos a esperar que el país se hunda, que se lleven todas las reservas internacionales, todos los dólares, que era parte del plan de los golpistas, rendirnos por saqueo, por bloqueo y entregarnos a los poderes transnacionales luego, que estaban como zamuros revoloteando en torno a este nuestro país. Por fin casi bajo amenaza de un decreto de emergencia económicas y medidas extraordinarias, pues logramos comenzar a negociar lo del control de cambio, y gracias a la comprensión y cooperación del Banco Central, tomamos la medida. Pero si no es así, se hubiesen llevado todas las reservas internacionales.

Así que gracias a estas decisiones y gracias a la Agenda Bolivariana para la Coyuntura y gracias a la batalla petrolera, y gracias a la Fuerza Armada y a los trabajadores, y a ustedes señores diputados patriotas, al esfuerzo de muchos es que tenemos hoy ese nivel de reservas internacionales. Si el marco legal impidiera la utilización de esos excedentes, yo clamo a la soberana Asamblea Nacional que elabore un nuevo marco legal, porque las reservas internacionales al ritmo que vamos, el precio del petróleo ha subido en los últimos días y ya está por treinta y tres dólares, recuerdo que estaba antier, no sé cómo estará el día de hoy, aún no he visto la tabla, pero está por allí. El promedio del año 2004, la cesta venezolana está por 28 dólares el barril aproximadamente, no esperamos que se mantenga por allí, señores embajadores, sobre todo los países más pequeños y más necesitados. No, ustedes saben que nosotros siempre hemos propuesto el equilibrio en el mercado y lo que aspiramos es un precio justo entre 22 y 28 dólares el barril. El precio del petróleo del año 2003 terminó en 25.4 por allí, punto 5, ese es un precio justo, y ese precio lo hemos logrado gracias al liderazgo nuestro en la OPEP y al liderazgo de la OPEP y a la cooperación de los países no OPEP como Rusia, Noruega México, a quienes agradecemos infinitamente, como se lo dije al Presidente Fox en nuestra conversación allá en Monterrey, y estamos comprometidos, México y Venezuela, y también Noruega y también Rusia a continuar trabajando juntos para que no se nos desplome el precio del petróleo. Un barril de petróleo que hoy se pague a 25 dólares, se está pagando, o esos 25 dólares de hoy equivalen a unos 10 dólares de los años 70, y en los años 70 el barril llegó a 34 dólares el barril, eso es una verdad, por la inflación internacional. Así que si aplicáramos una tabla, y así como casi todos los artículos han subido de precio, todos, menos la materia prima que producimos los países pobres, y eso es parte de la injusticia del comercio internacional y de las leyes, así llamadas leyes injustas del capitalismo mundial, porque mientras nos venden un vehículo hoy a un precio 20 veces mayor al que no lo podía comprar hace 20 años atrás, o 10 años atrás, el primer carrito que yo tuve fue un Volkswagen, y ese Volkswagen me costó 4.000 bolívares, y lo pagué con tres sueldos de subteniente, y listo, lo pagué, era usado.

Bueno, si hoy nos venden un vehículo o la ropa 20 veces por encima, en cambio los precios del azúcar están por debajo, los precios del café están por debajo, más bien han decrecido; los precios del hierro, del aluminio, la materia prima. ¿Y quién produce materia prima sobre todo, y la exporta? Nosotros, los subdesarrollados, es un modo imperialismo, pues, luego allá en los países desarrollados lo procesan y nos venden el carrito, que lo hacen con nuestro aluminio, con nuestro hierro, con nuestro plástiquito, todo eso de aquí la mayor parte, una buena parte, no todo. Bueno, del petróleo sacan todo el plástico y todo eso, los cauchos; del aluminio de Guayana se lo llevan, materia prima, y hacen los bloques, el motor, no sé qué, el hierro, el cobre, las aleaciones, el latón, todo eso, la latonería, el volante, las luces, el vidrio, y luego nos venden eso multiplicado por 20, por 40, el comercio injusto. Por eso es que nosotros tenemos que, aquí en Venezuela, avanzar en la transformación del modelo económico, nosotros tenemos que convertirnos en un país productor, diversificado y sobre todo debemos agregarle valor a nuestra materia prima, reducir la cantidad, la proporción de materia prima que exportamos, y agregarle valor, procesarlo aquí en nuestro territorio o en territorios vecinos de países hermanos de América Latina y del Caribe, dentro de la visión de integración de Suramérica y del Caribe.

Pues muy bien, surgió la Agenda Bolivariana para la coyuntura, en un concepto que es el concepto del desarrollo endógeno, eso también avanzó mucho en el año 2003, y de manera particular voy a citar dentro de esa Agenda Bolivariana para la coyuntura, algunos ejemplos que casaron o que fueron causantes de la recuperación económica a la que me he referido. Es decir, nosotros actuamos rápido y agradecemos la colaboración permanente que sobre todo ustedes, diputados y diputadas del Bloque del Cambio nos han dado para tomar decisiones y medidas económicas a tiempo. Pero por ejemplo, ¿cómo sacar al país de la fosa, de la crisis económica y del desempleo? Comenzamos a diseñar elementos estratégicos, medidas estratégicas dentro de la Agenda Bolivariana para la Coyuntura, el control de cambio fue uno. Les decía que con el precio del petróleo las reservas internacionales este año van a seguir subiendo, van a seguir subiendo, no van a bajar, antes bajaban porque venían algunos sectores de la oligarquía nacional y se llevaban los dólares con el libre cambio, ahora no lo pueden hacer. Así que esas reservas van a seguir subiendo y si llegamos a 30.000 millones de dólares, ¿vamos a tener todo ese dinero guardado en los Bancos del mundo? O vamos a utilizarlo para precisamente hacer inversiones, para darle valor agregado a la materia prima, para levantar la agricultura, la producción agrícola y la agroindustria para procesar la materia prima y para comenzar a elevar el nivel del modelo económico productivo; no tenemos dudas nosotros los bolivarianos acerca de cuál es la decisión que hay que tomar. Por eso si fuese necesario hacer, incluso, ajustes en la Constitución, preparémonos para hacerlo, pero es totalmente absurdo que Venezuela tengan un caudal tan alto de reservas internacionales de miles de millones de dólares, guardados en los Bancos del norte y nuestro pueblo aquí lleno de necesidades. No. Es el momento de hacerlo, no podemos

---

---

esperar más allá del 2004, todo indica que es ahora cuando hay que tomar decisiones como esta para dar un salto adelante en la transformación del modelo económico, es ahora, no es mañana.

De todos modos quiero aclarar lo siguiente, la solicitud que nosotros hemos hecho al Banco Central de Venezuela para que el Banco Central cumpla con uno de los mandatos de la Ley, no requiere modificar ni una sola letra de esa Ley, yo estoy hablando de otro tipo, como lo veníamos hablando, Rodrigo, en Helicóptero el otro día por allá por el Zulia. Es decir, no me estoy refiriendo compatriotas, a lo que por ahí llaman ahora el millardito de manera despectiva, el millardito de Chávez. No, eso es otra cosa, el Banco Central de Venezuela sin tocar las reservas internacionales bien puede financiar parte del Plan de Desarrollo Agrícola ahora mismo, sin cambiar ninguna Ley, eso lo puede hacer el Banco Central, y en mi criterio lo debe hacer el Banco Central, no es dinero para el Fisco Nacional, ellos se escudan, algunos de ellos se escudan diciendo que la Ley les prohíbe financiar el Fisco nacional o los gastos del gobierno, no son los gastos del Gobierno los que va a financiar, no, son créditos. Así como el Banco Central todos los días le presta a la Banca Privada, no sé cuántos miles de millones de bolívares todos los días, son operaciones que van y vienen. O así como el Banco Central coloca bonos y compra bonos, recibe bonos, etc., igual, la Ley del Banco Central, y es bueno que nuestro pueblo la conozca, hace falta un mayor esfuerzo de difusión de estos instrumentos. El Banco Central está facultado, por Ley, incluso para recibir depósitos de cualquier ciudadano, ah, pero no lo hacen. El Banco Central está facultado, por la Ley, para financiar planes especiales agrícolas, bien sea de agricultura vegetal (así lo dice la Ley) agricultura animal, agricultura forestal y pesquera; estos son los 4 tipos de agricultura, de darle crédito, no al Gobierno, a los productores que son privados, sobre todo los pequeños y medianos, las cooperativas para que puedan producir a tiempo; estamos a tiempo compatriota, estamos en enero, el verano, febrero, marzo; tenemos por delante hasta 3 meses para trabajar duro. Ojalá que nuestros compatriotas del Banco Central entren en razón, porque yo creo que ellos se han agarrado de una posición allí dogmática de la cual deben salir, y si no quieren salir nosotros tenemos que hacerlos salir de esa posición; es absolutamente inconcebible que se encierre en el dogma del economicismo para negar algo que aparece en la Ley y que es una necesidad del país. He dicho que incluso me reservo a nombre del Gobierno, el derecho que tenemos de acudir al Tribunal Supremo de Justicia, o de acudir a cualquier otra instancia, siempre, por supuesto en el marco de la Constitución. Al doctor Diego Luis Castellano no tengo ningún plan para secuestrarlo, ni nada de eso, yo lo respeto mucho a Diego Luis Castellano; el papá de él y mi abuelo fueron enemigos, sí. El papá de Diego Luis Castellano fue un coronel gomecista llamado Silvestre Castellano, y mi abuelo se llamaba Pedro Pérez Delgado, antigomecista, y más que antigomecista, nacionalista, castrista, no es Fidel, aunque si hubiera coincidido a Fidel fuera fidelista, Cipriano Castro. Pedro Pérez era castrista y Silvestre Castellano era gomecista hasta los huesos, y un día yo le dije a Diego Luis Castellano, discutiendo en privado le dije, discutiendo estas cosas, le dije, Diego Luis si mi abuelo le hubiesen permitido asaltar el cuartel de Guasualito como él quería, en la batalla de Periquera, tú no hubieras nacido, sí, es verdad, en una ocasión la guerrilla revolucionaria de Pedro Pérez Delgado, unida con la de Alfredo Franco, Roberto Vargas y Emilio Arévalo Cedeño, juntaron las fuerzas y se fueron sobre Guasualito, que era Periquera entonces, y rodearon a las fuerzas de Gómez, y mi abuelo quería quemar al cuartel, él tenía por costumbre rodear y prenderle candela. Yo no llego a tanto, vean ustedes. Entonces lo hizo varias veces en Elorza, en San Fernando, y eran las peleas a peñilla, era pelea a machete ¿no? Entonces Maisanta tenía todo listo para prenderle candela al cuartel y el que estaba adentro comando era Silvestre Castellano, era valiente Silvestre Castellano, en el libro que escribió de "Memorias" se nota, se nota que se tenían respeto los dos, eran enemigos pero se respetaban.

Bueno, así que un día le dije a Diego Luis, mira, Diego Luis, agradece que mi abuelo, fue que no le permitió "El Tuerto" Vargas es el comandante de las tropas revolucionarias, y le ordenó a mi abuelo parar el ataque a Guasualito, y empezar a conversar porque aquellos y que se iban a entregar; en esa conversadera llegan las tropas de Barinas, que mandó Febres Cordero, llegan las tropas de Eustoquio Gómez desde San Cristóbal, y entonces rodean a los revolucionarios éstos tiene que abandonar el pueblo, y la batalla que habían ganado la perdieron al final, tuvieron que huir hacia Arauca, y Pedro Pérez andaba buscando ese día al "Tuerto" Vargas que era su jefe, para darle un tiro. Bueno, eran los tiempos, tiempos de guerra.

Así que Diego Luis, no tengo ningún plan como el de mi abuelo, puedes estar tranquilo tú, te respeto mucho, tú tienes un asunto personal, yo estoy defendiendo lo que creo y defendiendo sobre todo los intereses de mi pueblo, la necesidad de financiamos de manera extraordinaria.

El Gobierno tiene apenas en el presupuesto, 0.5 billones más o menos, entre Fondafa, Banfoandes, Banco Industrial, los fondos regionales de los gobernadores, tienen algunos, no llegamos a medio millón, si llegamos, es poquito, para un salto agrícola sin precedentes en la historia, que es lo que necesitamos. No, nosotros no podemos seguir rogando al cielo que llueva este año, o que la semilla rinda un poco más, o que no haya los pájaros negros que se comen el maíz, o que tengamos buena suerte y venga un milagro. No, aquí no hay milagros en la agricultura, ni en la economía, no. Pasaríamos 20 años en este tejemaneje. Hemos hecho un esfuerzo muy grande trayendo tractores de China, de Brasil, un esfuerzo tecnológico apoyando a los sembradores de papa por allá en Mucuchíes, con todo lo que hemos podido, hemos entregado ya millones de hectáreas de tierra, pero no tenemos el dinero suficiente para darle créditos a todos aquellos productores que lo necesitan ahora sobre todo para la producción agrícola, ahora que vienen las lluvias en mayo. Estamos en momento, es el momento, tenemos el dinero, no el Gobierno, ahora eso no son gastos del Gobierno, yo no estoy pidiendo al Banco Central para pagar sueldos, yo no estoy pidiendo dinero para los gastos de la Asamblea Nacional, para el presu-

---

---

puesto, no. Además ese dinero será prestado, el Banco Central lo va a recuperar, es un préstamo, por el amor de Dios, es un préstamo. El directorio del Banco Central puede, incluso decidir, dar los préstamos como debería hacerlo, a un interés muy por debajo de la tasa a la que prestan los Bancos privados, la tasa agrícola, ellos pueden darlo hasta por 180 días, pero pueden tomarse medidas extraordinarias, porque ahí hay una contradicción, la Ley dice que el Banco Central podrá aprobar proyectos forestales. ¿Qué proyecto forestal va a estar listo en 180 días? Ninguno. Así que hay una contradicción legal que bien puede requerir una modificación de la Ley, o una aclaratoria del máximo Tribunal de Justicia. Pero no podemos enredarnos en cuatro letras cuando hay un país y una inmensa oportunidad de que este año sea el año de la gran revolución económica venezolana, del salto adelante en lo económico, para no volver nunca atrás; no podemos pararnos ante nada, sólo, por supuesto en el marco de la Ley. Pero repito, si hubiera que convocar a un referéndum para modificar algún artículo de la Constitución, preparémonos, pues, para convocar a un pueblo, para que ese pueblo tome la decisión, porque estamos en democracia, y en democracia no manda Chávez, ni manda el Banco Central, ni manda a la Asamblea Nacional. En democracia manda el pueblo venezolano.

Cuando yo estoy hablando de la otra vía, de utilizar las reservas internacionales, insisto, porque hasta por ahí he visto declaraciones de gente nuestra que, claro, dada la campaña mediática hay mucha gente nuestra que se confunde, y por ahí leí varias declaraciones y vi en televisión a alguien nuestro haciendo una buena explicación, pero dando como un hecho que la única forma de apoyar a la agricultura desde el Banco Central es tocando las reservas internacionales, no es cierto, no es cierto, para nada.

Las reservas internacionales cuyo excedente está llegando hoy a 6.000 millones de dólares, y pudiera llegar a mitad de año hasta 10.000 millones de dólares, el excedente, ahí es cuando sí digo y creo que sería necesario hacer una Ley especial que pudiera llamarse una Ley de Utilización de Excedentes de las Reservas Internacionales y pido a la Asamblea Nacional que comience a trabajar en esa dirección. Y pudiéramos, incluso, atacar por varios blancos, por aquí por la Asamblea y por la calle, porque también pudiéramos aprobar eso por un referéndum nacional, por vía de un referéndum nacional.

Así que en todo caso hago este planteamiento porque este año debemos concentrar esfuerzos de planificación, supremo, supremo, máximo, esfuerzo de coordinación, máximo, esfuerzo científico-técnico máximo; esfuerzo de capacitación al máximo; esfuerzo financiero al máximo; esfuerzo en la lucha contra la desviación de recursos, la corrupción y la ineficacia al máximo. Haciendo eso tengan ustedes la seguridad que el año que viene, por estos días, cuando yo esté dándoles a ustedes, Dios mediante, mi discurso de rendición de cuentas, les diré, como estoy seguro que les voy a decir, que el año 2004 fue el año de la gran revolución económica venezolana, porque tiene que serlo, invoco al país nacional para que lo sea. Y no sólo al sector público, invito, invoco y llamo a todos los del sector público: gobernadores, alcaldes, todas las corporaciones, empresas del Estado; llamo al sector privado nacional, llamo al sector privado nacionalista, patriota, venezolanista, consciente, objetivo, que lo tenemos, y cada día más por supuesto, porque esas tesis del fascismo empresarial ahí están derrotadas ya, están derrotadas ya y para siempre, no volverán.

Entonces, llamo a los empresarios, incluso como el año 2003 fue el año del nacimiento de las misiones, y esa es otra grandeza del 2003, nacieron las misiones, nació el concepto de misión, el concepto de misión es un nuevo paradigma, lo que Friyov Kapra viene señalando desde hace 30 años, hemos roto con el concepto y la praxis de las misiones, el viejo parcelismo, el viejo paradigma cartesiano de dividir la realidad en parcelas para entenderlas y manejarla mejor; mentira, hemos roto y hemos dejado atrás... Bueno, estamos dejando atrás, hemos resquebrajado profundamente, y estamos dejando atrás el viejo y nefasto paradigma newtoneano; hemos dejado atrás ese fraccionamiento de la realidad, y nació el concepto de las misiones, que es ese nuevo paradigma holístico integral del todo, el todo sabemos es mucho más que la suma de las partes. Entonces aquí heredamos nosotros esa cultura fraccionaria y fraccionante, destructiva y perversa, de que por ejemplo un Ministerio tiene sus funciones, y esa es su función; y el de al lado tiene la otra, y no coordinan, o no coordinaban; o era muy difícil coordinador porque si los ministros, que siempre coordinan, y si no coordinan yo los coordino, pero ellos coordinan ¿no? Y José Vicente los coordina...

No, tenemos un grupo de ministros extraordinario, yo los felicito compañeros y compañeras, compatriotas. Orgulloso me siento de ustedes y de su trabajo.

Y aprovecho para aquí hacer un reconocimiento a mi general Prieto, uno de mis maestros, quien entrega el Ministerio de la Defensa en los próximos días, le va entregar el Ministerio Defensa a uno de sus más avanzados alumnos, sobre todo en esto de la unidad cívico-militar, mi general que tanto hablábamos por allá en los '80 y en los '90, al general García Carneiro, quien asumirá el Ministerio de Defensa en los próximos días.

Algunos oligarcas aquí pensaban que iba a conseguir un Pinochet en Venezuela, no hay Pinochets en Venezuela, aquí hay García Carneiros.

Así que surgió el concepto de las misiones, y eso es... En lo social nosotros pudiéramos decir muchas cosas aquí, y llegar hasta la medianoche, pero...

---

---

Oye, Juan ¿por qué te ríes tanto?

No, pero yo quiero sobre todo resaltar lo que hay que resaltar, luego los ministros vendrán, uno por uno, a entregar sus cuentas y sus detalles, y ustedes podrán interpellarlos, interrogarlos, etcétera. Pero desde el punto de vista social, para mí, lo más relevante en la gestión de Gobierno del año 2003 fue el surgimiento de ese nuevo paradigma que tomó cuerpo, y que ahora se llama Misión Robinson, Misión Ribas, Misión Sucre, Misión Mercal, Misión Barrio Adentro, todos juntos; y eso además ha despertado lo que había que despertar, o más bien lo que ya estaba despierto pero con el trabajo segmentado y sectorial imposible de captarlo, por un lado andaban las políticas de Gobierno tradicionales, y por otro lado andaba la ebullición popular, las misiones le abre las puertas a la participación popular, y ahí hay un voluntariado que es un gigantesco ejército de voluntarios, que a veces ni cobran, y están ahí en las aulas de clase o andan por allá llevando medicinas, o andan de noche buscando enfermos, o andan dando clases en un aula debajo de una choza, allá en el territorio indígena del Amazonas o del Apure. ¡Qué cosa tan maravillosa!

La misión ha potenciado lo que ya existía, pero esto lo ha elevado a la N, la unidad cívico-militar, la intervención del Gobierno Nacional con los gobiernos regionales y locales, con excepciones, por supuesto, que estoy seguro que pronto, el 25 de julio dejarán de ser excepciones, porque tendremos recuperados gobiernos regionales de gran importancia que hoy están en manos de golpistas, terroristas y saboteadores.

Luego, para mí eso es lo más importante desde el punto de vista estratégico en lo social, y el impacto es fenomenal.

Lo de Barrio Adentro, es que todavía nosotros no tenemos capacidad de medir el impacto, hay que meterse barrio adentro y vivir ahí para medirlo. ¡Cuántas vidas salvadas! Bueno, la cifra pudiera parecer fría, pero hoy nosotros estamos en capacidad, ya lo dije hace rato, de atender casi en la puerta de su casa a 95 por ciento del pueblo venezolano, 95 por ciento de ese sector que antes estaba excluido, y fíjense ustedes las consecuencias que van surgiendo, porque eso es así como cuando un vehículo, uno va manejando y tiene un caucho un poco flojo, o tiene ¿cómo se llama? Ya se me ha olvidado un poco, tiene desviado el tren delantero. Ah, bueno, está bien déjalo así, bueno a los 2 meses ya tienes todos los cauchos que se te comieron, el carro empieza a temblar, se desequilibra el todo, porque no arreglaste a tiempo. Igual pasa a lo inverso.

El hecho de que estemos atendiendo a 95 por ciento, y llegaremos a 100 por ciento en los próximos meses, y estábamos revisando anoche con Fidel, además el lote de medicamentos, esa es otra cosa; vamos a pasar en los próximos meses, dijimos anoche, Germán, de 55 a 130... 103, perdón, sí gracias señor embajador, es que él estaba anoche en la reunión, de 55 medicamentos que hoy contiene el kid de cada médico, vamos a pasar a 103, incluyendo este medicamento que es tan costoso, para el tratamiento a los enfermos de la diabetes: la insulina. Y no de una que hacían antes con no sé qué del cochino; no, de la mejor insulina, de calidad. O sea, vamos a ir perfeccionando Barrio Adentro.

Ahora, con la primera fase, que es lo que hemos podido avanzar hasta ahora, pero vaya qué fase, entre otras cosas una consecuencia, ha bajado de manera significativa la afluencia a los hospitales. Claro, elemental. Y ahora los hospitales grandes están respirando un poco más aliviados, porque aquella avalancha de pobres a dónde iban a correr con un dolorcito aquí, con un golpe aquí, con un brazo no sé qué, con el asma, a los hospitales, y aquellos daba dolor las emergencias, todavía dan dolor, y siempre darán dolor en los hospitales, pero era deprimente la mayor parte de los hospitales, abarrotados de gente: en el suelo, algunos ahí quejándose de dolor. Ahora no, ahora está Barrio Adentro y la mayor parte de ellos son atendidos en su casa, se les aplica... A lo mejor la persona lo que necesita es un calmante, una inyección, un antibiótico para parar una fiebre o una infección, una pastillita, muchas veces incluso es la palabra de un médico lo que calma a alguien que se puede desesperar, porque a medianoche por allá arriba con un dolor. A veces sólo la mano de un médico y la palabra de un médico, y una pastillita, y trate usted de dormir, arrótese, muchas veces ese es el remedio, porque no es nada grave, sólo un dolor, un malestar, etcétera.

Hasta cosas más graves como un infarto, un preinfarto, un dolor en el pecho. Entonces los hospitales ahora van a tener más tiempo para cumplir la propia función de un hospital, que es la atención más especializada, la hospitalización, incluso para convertirse en escuela, porque todo hospital debe ser también una escuela. Ahora vamos a empezar a inaugurar esa fase intermedia entre el núcleo primario del barrio y el gran hospital, que van a ser las clínicas populares, que van a tener también capacidad de hospitalización, no todas, pero sí una buena parte de ellas. O sea un sistema.

Ahora, lo hemos logrado en cuánto tiempo, no hemos terminado, pero lo hemos instalado ya, una primera fase, en menos de un año, sí desde mitad de año, la Agenda Bolivariana para la coyuntura nos obligó a inventar, activarnos, y surgieron las misiones. Ahora yo hoy anuncio otra misión, la Misión Vuelvan Caras, Vuelvan Caras, vamos a rendirle tributo al general Páez, que a pesar de que hemos estado... Al Páez de Las Queseras, a ese Páez, ese Páez hay que admirarlo por supuesto, fue un gran líder popular en aquel tiempo, y bueno uno de los libertadores de Venezuela.

---

---

Esta misión es la misma que hemos hablado como Negro Primero, pero María Cristina fue la culpable, ella me recomendó llamarla Vuelvan Caras, me hizo un razonamiento, y le dije estoy de acuerdo, y se llamará entonces Vuelvan Caras, Misión Vuelvan Caras, el nombre lo inventó María Cristina Iglesias. Porque ella va a ser la presidenta de la Comisión Presidencial de la Misión Vuelvan Caras, así grosso modo les voy a decir, va a ser muy compleja, porque esa misión nos va a permitir no sólo reducir el desempleo, que lo redujimos bastante en el 2003, ese es uno de los éxitos de la agenda Bolivariana para la coyuntura y la reactivación económica, sobre todo en el último semestre, el desempleo bajó más de 4 puntos, desde febrero del 2003 hasta diciembre, pero todavía está muy alto, terminó en 14.4... 15.4, corrijo. Aquí están todas esas gráficas, 15.4. Así terminó. Es decir, eso significa 1 millón 800 mil desempleados, aproximadamente, un poquito menos, vamos a redondear.

Bueno, la meta que nos hemos impuesto María Cristina es fabulosa, con la Misión Vuelvan Caras, para diciembre de este año, el desempleo bajar de ese 15 y tanto a 5, y lo vamos a lograr, lo vamos a hacer. Estoy seguro que lo vamos a lograr, no tengo la menor duda, lo vamos a lograr.

Así que comenzaremos el 4 de febrero próximo, día de rebelión, día de dignidad, día de patria, ese día vamos a comenzar, arrancará la Misión Vuelvan Caras. Y hago un llamado a todos para concentrar esfuerzos en esta misión, esto no tiene que ver con los planes ordinarios que tiene por ejemplo Diosdado; no. Aclaro eso. Porque el Ministerio de Infraestructura recibe un presupuesto para construir tanta cantidad de viviendas este año, y esto genera tantos puestos de trabajo, no me refiero a los puestos de trabajo que va a generar el plan o los planes de construcción de plantas de tratamiento de aguas servida, o de carreteras, o los planes ordinarios aprobados en el presupuesto en turismo, en agricultura, que son bastante ambiciosos, pero más allá es un esfuerzo extraordinario, así como Misión Robinson, además de eso el esfuerzo extraordinario en la Misión Vuelvan Caras, y vamos a comenzar, ya hemos comenzado a aproximarnos al problema. Hemos dicho por ejemplo que ahí tenemos la Misión Robinson, entre Robinson I y Robinson II vamos a ir pronto, vamos a ir llegando a 2 millones de personas, la mayor parte de ellos, todos ellos son pobres, ahí no hay ni un solo rico estudiando, todos son pobres, de los estratos más pobres de la población, la mayor parte de ellos está en edad, lo que llaman la edad económicamente activa, y la mayor parte de ellos está desempleado. Bueno, vamos a comenzar por allí, vamos a diseñar programas de capacitación, la primera etapa que comienza ahora en febrero va a ser capacitación, y la capacitación tiene que ver en primer lugar con elementos teóricos como por ejemplo la formación de las cooperativas, o con utilizando los mismos televisores de la Misión Robinson y la Misión Sucre, vamos a hacer unos vídeos, por ejemplo para enseñar a cuál es la técnica de la siembra de hortalizas, o la siembra de caraotas, o la cría del pollo; cada aula de la Misión Robinson debe convertirse en una cooperativa, en una unidad de producción, o en una unidad de mantenimiento, para el mantenimiento de calles, de caminos, el ornato...

Yo nunca olvidaré la visita que hice una vez a Teherán, bueno varias veces. Teherán es una ciudad bellísima, y recorrimos varias calles y avenidas y hay flores por todos lados, y las calles están limpias, y tienen un sistema que por gravedad recorrer las calles y llega a las plantas, al menos en el centro.

Bueno, restaurar, aquí mismo le dije al presidente Ameliach, cuando estábamos allá recibiendo honores a las puertas, esa es la puerta Norte del Capitolio, al frente, zona colonial, todo el centro de Caracas, uno ve esos edificios allí con no sé cuántos cables que vienen pendiendo del techo, unas paredes allí todas rotas ¿no? Feo se ve eso. Uno va por la cuadra de los Bolívar, ahí donde nació el Gran Simón, y eso está en muy mal estado de mantenimiento; las casas coloniales, algunas incluso hace poco pase por ahí y las vi, con monte en las viejas ventanas. No, vamos a restituir cada centímetro, cada milímetro de la vieja Caracas, y a ponerle a esas casas los techos rojos, y a recuperar la belleza, y no sólo de Caracas, Maracaibo y las ciudades y los pueblos del país. En fin, es un plan bastante ambicioso, pronto lo explicaremos con detalle, pero el objetivo es ese, o uno de los objetivos es bajar el desempleo, y convertir ese desempleo en empleo productivo, empleo útil.

Pero no sólo eso, es que eso va a ser un elemento fundamental de la transformación económica, de la transformación del modelo económico, porque vamos a avanzar sobre todo con la figura de las cooperativas, no hay solución si miramos este problema en el plano meramente individual, la solución es colectiva, como dijo Cristo, el Maestro de todos los Maestros: "Cuando ustedes estén juntos y vivan como hermanos, estaré con ustedes". Mientras estén solos, uno por uno, estará el diablo con ustedes o con nosotros. Así que pronto nacerá entonces la Misión Vuelvan Caras, dentro de la Misión Cristo, porque la Misión Cristo es la misión de todas las misiones, todas unidas es la resultante de todo, y yo tengo fe en que lo vamos a lograr, y ya lo anunciamos al mundo, y ha salido por el mundo todo esto, a través de los medios de comunicación, en Europa sobre todo, y aquí en América también, y en Norteamérica, hemos dicho que así como el 5 de Julio de este año declaramos a Venezuela zona o área libre, no de comercio, no, no se equivoquen, área libre de analfabetismo; igual en el 2021 declaramos a Venezuela, un poco antes de que yo me eche el chinchorro al hombro y me vaya buscando la Costa Arauca, declaramos a Venezuela área libre de pobreza, no habrá pobreza en Venezuela en el 2021. Estoy seguro que lo vamos a lograr.

---

---

Pero para ello se requiere un trabajo infinito, y que este nuevo paradigma de la integración de todos, desde el plan integrado hasta la acción integrada, de la voluntad de elevada a la máxima potencia, del amor elevado a la máxima potencia, todo eso hará falta, pase lo pase y cueste lo que cueste. Este es nuestro destino señalado en esta Constitución.

Bueno, aquí hay muchas otras cosas, pero yo de verdad no voy a abusar más de ustedes, ya he abusado un poco. El 2003 fue un año difícil pero bueno, aquí están las cifras, en lo macroeconómico incluso; en lo social sobre todo, en lo político igual, en lo político derrotamos la conspiración y las conspiraciones, y terminó imponiéndose la divina Constitución Bolivariana; y hoy estamos aquí, y lo que este año 2004 vamos a hacer, que va a ser mucho en lo económico, este salto económico. Yo incluso decía hace poco en una reunión con ustedes precisamente, los diputados del Bloque del Cambio, que me parece que sería correcto absolutamente plantearnos que el año 2004 debe ser un año en que hagamos una revolución dentro de la revolución, es decir revolucionemos la revolución; incluso desde lo moral, la batalla contra el flagelo de la corrupción tenemos que acentuarla por todas partes, porque es una amenaza latente, una amenaza, se trata de viejos vicios muy arraigados, vicios y malas costumbres y malas mañas.

Yo por ejemplo le encomendé a José Vicente, y estoy seguro que en mi ausencia él trabaja mucho más, trabaja el doble cuando yo no estoy, ya deben tenerlo listo, así como me entregaron ya, aquí está, miren, Programa Agrícola Especial, Diego Luis no vayas a decir después que no te mandamos nada, porque ya lo tienes... ¿Ya lo entregaron, no? Ya se entregó al Banco Central el Programa Agrícola Especial. Felicitaciones a José Vicente, a los ministros del Gabinete Económico, y sobre todo al ministro de Agricultura.

Miren, es que tenemos detectado hasta a escala 1-5.000, las tierras disponibles, por ejemplo, para sembrar caraotas ahora mismo, cuando entren las lluvias, para no tener que seguir importando miles de toneladas de caraota; tenemos identificado y coloreado todas las riberas del Orinoco que son apropiadas para sembrar algodón; tenemos un trabajo bastante, bastante bien hecho, y elaboramos este Plan Especial, aprobado en Consejo de Ministros, y una carta firmada por el ministro de Agricultura, dirigida al presidente y demás miembros del directorio del Banco Central, que dice así:

“Tengo el agrado de dirigirme a ustedes a los fines de solicitar, de conformidad con los artículos 51, 136 y 318 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, que ese digno órgano tenga a bien prestar su colaboración y apoyo en forma coordinada con el Ejecutivo Nacional en la consecución del fin que está llamado alcanzar el Estado en materia de seguridad alimentaria (ese es un fin del Estado, no del Gobierno nada más, es de todo el Estado, eso no es del Gobierno. Eso es muy fácil decir: ‘No, eso no es asunto mío’- el Estado) en materia de seguridad alimentaria, siendo este de interés nacional y fundamental para el desarrollo económico y social de la Nación, de acuerdo con los postulados constitucionales contenidos en los artículos 305, 306 y 307”.

Bueno, aquí se envía el Programa Agrícola Especial de este año 2004, para el cual, aquí al final dice: “Con fundamento en lo anterior y teniendo como norte la ejecución del referido programa, aprobado en Consejo de Ministros -anexo a la presente- solicito a ustedes el financiamiento de 1 billón 497 mil (Diego Luis toma nota) 1 billón 497 mil 354 millones 730 mil bolívares (es decir 1.5 billones) destacando que la inversión total necesaria para cumplir con el Programa Agrícola Especial 2004 alcanza a la cantidad de 3 billones 800 mil millones de bolívares”. Eso es lo que necesitamos entre todos; la Banca privada también debe cumplir con su obligación, y si no debe ser fuertemente castigada, señor ministro de Finanzas, por la Superintendencia de Bancos, porque la Banca privada algunos Bancos eluden el compromiso, y está en la ley que tienen que financiar la agricultura. Entre la Banca privada, el Banco Central de Venezuela, los Bancos del Estado, y los recursos que podamos conseguir por allí, algunos créditos internacionales para maquinarias sobre todo, lo que Pdvsa puede aportar, etcétera, nosotros tenemos que llegar este año a 3 billones 800 mil, lo que le estamos pidiendo al Banco Central es 1.4, 1.5 prácticamente billones. Ese dinero, todo, lo va a recuperar el Banco Central, y se va a ganar además los intereses, es un crédito para sembrar caraota, el pollo, el maíz amarillo, la soya, el sorgo, el arroz, etcétera. Esto es una parte. Lo de las reservas internacionales sería, sobre todo, para la industria, porque el Banco Central no puede, la ley le permite hasta aquí al Banco Central, sólo para la agricultura, por la seguridad alimentaria; pero por ejemplo para rescatar los parques industriales de Venezuela, para impulsar el turismo, para impulsar la pequeña y mediana industria, el calzado, el sector textil, las fábricas automotrices, la petroquímica, el plástico, la minería, etcétera, para impulsar de manera firme, sobre todo la pequeña y mediana industria, que es la que más genera empleo y le da valor agregado a la producción, pues ahí sí vamos a necesitar las reservas internacionales, parte del excedente, ni siquiera todo, parte del excedente, y sólo por supuesto en base a programas y proyectos que sean bien estudiados, bien elaborados.

Pero fíjense ustedes, por ejemplo, el procesamiento del aluminio, nosotros vendemos mucho aluminio como materia prima, y aquí hay una capacidad instalada además, y técnica profesional, para exportarlo, pero no en forma de barrotes, es muy barato en forma de barrotes; no, vamos a transformarlo en implementos de cocina, en qué se yo cuántas otras cosas.

El acero. El acero, hemos hablado también con Cuba que tiene mucho níquel, nosotros aquí no tenemos mucho níquel, sí hay, pero pudiéramos hacer incluso un acuerdo internacional, comencemos con lo que aquí hay de níquel. El acero inoxidable nosotros no lo

---

---

producimos aquí, y el acero inoxidable no es sino una aleación del acero con níquel. Ah, nosotros vendemos el acero y luego importamos acero inoxidable, a un precio 2 y hasta 3 veces mayor que el acero.

O el aluminio naval, para hacer barcos, y barcos desde lanchas, voladoras, barcos para el turismo, embarcaciones deportivas, etcétera, aluminio naval; los barcos de guerra. Ah no, aquí tenemos que importarlo, sólo porque nos falta algunos elementos para transformar el aluminio normal que producimos ahí, y este año hemos batido récord por cierto de producción de hierro y aluminio, faltan algunos implementos y algunos equipos para transformar ese aluminio en aluminio naval. Este es un ejemplo nada más de cómo sólo así, aplicando inversiones, y a nosotros ustedes saben que no nos van a venir del Fondo Monetario Internacional, ni nosotros vamos a estar privatizando las empresas del Estado para obtener, no esa es la trampa del neoliberalismo, el dinero lo tenemos aquí, no necesitamos pedirle prestado a nadie, sólo en este caso utilizando parte de los excedentes de las reservas internacionales.

Bueno, así que el año 2003 nos trajo todo esto, fue un año maestro, hemos aprendido de él, todavía tendremos que aprender mucho de él, pero en cuanto al avance del proyecto bolivariano sin duda que el año 2003 nos ha permitido dar un salto adelante y profundizar el cambio político, social, económico, moral y recolocar, fortalecida mucho más, a Venezuela en el ámbito internacional. Y este año, queridos amigos y amigas, señores diputados, señor presidente, señores ministros, señor vicepresidente, señores generales, señores gobernadores y alcaldes, no nos queda otra cosa que continuar en la misma dirección, fortaleciendo la transformación política. ¿Habrá referéndum? No sé, lo dirá el Consejo Nacional Electoral después de la revisión que ya están haciendo de las firmas entregadas para diversos tipos de referéndum. ¿Habrá referéndum presidencial? No sé, si lo hay, no tengo dudas, les daríamos nocaout, no tengo ninguna duda.

¿Elecciones regionales? Nosotros estamos obligados y llamados a que el pueblo recupere el gobierno, porque no se trata de que Chávez gane el gobierno o tal candidato gane en tal estado. No, el pueblo debe recuperar los gobiernos regionales que ha perdido y están en manos de los enemigos del propio pueblo. Zulia, Carabobo, Miranda, Anzoátegui, Bolívar, Monagas, Yaracuy, Apure, tenemos que recuperar allí el gobierno para el pueblo; es un mandato, una obligación de todo bolivariano, y para ello pido unidad de todos los factores de la revolución y de todos los partidos y grupos políticos y sociales, unidad por encima de todo. Pero al mismo tiempo, compatriotas, compañeros y camaradas, no nos dejemos arrastrar por la vorágine electoral que a veces pudiera convertirse en electorera; no, aprovechemos el escenario electoral en el que estamos entrando para fortalecer la ideología bolivariana, revolucionaria, robinsoniana, zamorana, nacionalista, venezolanista, fortalecer los grupos políticos, los partidos políticos, profundizar la democracia interna, sanear, avanzar y fortalecer los movimientos sociales, integrar todos los esfuerzos a una para los grandes objetivos que no son partidistas ni sectoriales, son los objetivos nacionales, los objetivos del pueblo. Ese es nuestro destino y esa es nuestra tarea y ese es nuestro trabajo y ese es nuestro rol en este momento que estamos viviendo.

¿Elecciones el próximo año, a finales de año? Los de concejos municipales. Ahí hay que meter mucho el ojo, porque ahí es donde la estructura del Estado está más en contacto –lo sabemos- directo con la parroquia, con la esquina, con el barrio, con el campo, y hay muchas fallas a ese nivel. Hay que fortalecer el nivel municipal y parroquial de los gobiernos y sobre todo de los altos gobiernos y de los gobiernos populares, la democracia participativa. Esa allí donde hay mayores probabilidades y posibilidades de que el modelo democrático vaya asumiendo firmemente el carácter participativo mucho más que representativo.

¿El año próximo elecciones para esta Asamblea Nacional? Sí, y estoy seguro que ahí también saldremos fortalecidos. Bueno, y ahora, ¡ajá!, están pronto los referendos contra unos diputados, ¿no? Bueno, esperemos que el señor árbitro decida, es posible que eso ocurra y que las fuerzas bolivarianas y revolucionarias fortalezcan su posición y la recuperen aquí en la Asamblea Nacional, y la capacidad para elaborar las leyes necesarias para el desarrollo nacional. Estoy seguro que eso va a ocurrir, y yo por mi parte ya estoy lanzado, estoy de precandidato presidencial para las elecciones presidenciales de diciembre del 2006 y estoy seguro que ganaremos también esas elecciones. Eso será pasado mañana, pasado mañana, mientras tanto, compañeros, compatriotas, señores embajadores, agradezco tanto su atención a estas palabras, a estas reflexiones y vamos, pues, el 2003 ahí quedó, nunca lo olvidaremos. Fue un año duro, de enseñanza y sobre todo nos permitió con su dureza y con sus enseñanzas avanzar y profundizar, y este 2004 será un año extraordinario y maravilloso. Vamos juntos, pues, a cabalgarlo.

Muchísimas gracias, muy buenas tardes.

---